

## La República

AÑO XII — SAN JOSE, COSTA RICA

MIÉRCOLES 10 DE JULIO DE 1963.

Precio del ejemplar ₡ 0.25 — N° 2588 — Edición de Hoy: 24 Páginas.

LEA EN ESTA EDICION:

Se atrasa revisión Código Penal (Pág. 22) — Dispensa de multas ordenó Gobernación (Pág. 13) — Municipio capitalino elerra filas contra SNA (Pág. 16) — Fui a Tegucigalpa a trabajar no a divertirme (Pág. 24) — Colonia agrícola en Hacienda San Dimas (Pág. 9) — Nomenclamiento en el Poder Judicial (Pág. 23) — Problema fiscal estudian hoy Ministro Jiménez y el Central (Pág. 4) —

# Tensas discusiones Chino-Soviéticas

Pocas horas después de una enérgica censura del Kremlin a Pekín, los negociadores soviéticos y chinos cancelaron la sesión de ayer de las conversaciones de paz sobre cuestiones "ideológicas".

Los primeros informes que se han filtrado de las se-

siones secretas indican que las partes están más separadas que nunca.

No se dio informe alguno sobre la cancelación de las discusiones ayer, pero la actividad en los alrededores del sitio de la reunión dijo a las claras que los rusos

llegaron al lugar a la hora indicada y los chinos no se presentaron.

Parece que el receso se debió a las críticas del Comité Central del Partido comunista soviético contra los negociadores chinos. — TEXTO EN PAGINA 18 —



El Cónsul de Israel, Ing. don Abraham Meltzer, a la derecha hace entrega a los funcionarios del ITCO Sra. Azhyadee Salom de Harma, al centro y al agrónomo don Carlos Franco, a la izquierda, de una valiosa donación de semillas de pino y eucaliptos que el gobierno israelí hace al pueblo de Abangares.

## "Los datos que dimos son ciertos"

Preguntado el Sr. Ministro de Hacienda sobre las publicaciones que se han hecho en torno a la realidad de la crisis fiscal, en las que se dan datos variados en cuanto al déficit presupuestario, contestó que los datos ciertos son los que el Ex Ministro Hess y él dieron a la publicidad en comunicado que fuera publicado a inicios de este mes.

Agregó que dará en breve un comunicado refiriéndose a las publicaciones que se han venido haciendo al respecto, con lo que espera aclarar todas las dudas que puedan haber nacido de las publicaciones citadas.

## Cámara de Transportes se queja de disposiciones del Tránsito

Personeros de la Cámara Nacional de Transportes se entrevistaron ayer con el Presidente Orlich y con el Ministro de la Presidencia a fin de presentar sus quejas contra las disposiciones tomadas por la Dirección General de Tránsito y que fueron publicadas en la prensa de ayer. Indicaron que aceptan las medidas de seguridad

## HOY SE REUNEN LOS EMPLEADOS PUBLICOS

La Junta Directiva de la Asociación de Empleados del Consejo Nacional de la Producción ha enviado una convocatoria a directivos sindicales del Gobierno Central y de Instituciones Autónomas y semi-autónomas a una reunión que se efectuará hoy a las 5.30 para tratar sobre el proyecto de rebajar el aguinaldo.

— TEXTO EN PAGINA 13 —

pero que en cuanto a las medidas mínimas las objetan en lo relativo a las unidades que están en circulación ya que no podrán adaptarlas, aunque sí las que renueven. Se acordó que conversarán con el Director de Tránsito a fin de lograr un acuerdo.

—(TEXTO EN PAGINA 24)—

## EL CONSEJO ECONOMICO ESTUDIA SOBRE BAUXITA

El Ministro de Industrias Sr. Garrón Salazar entregó a los miembros del Consejo Económico sendas copias de todos los estudios hechos sobre bauxita por el Ministerio a su cargo. En la reunión de hoy o en las sucesivas, se estudiará este asunto a fin de que a la mayor brevedad posible se inicie la explotación de esa riqueza mineral.

—(TEXTO EN PAGINA 24)—

## Equipos de trabajo para parceleros

El Instituto de Tierras y Colonización conjuntamente con el Ministerio de Trabajo entregarán aperos de labranza y alimentos a los parceleros de Quebrada Grande, en un programa que se mantendrá hasta tanto estos no recojan sus primeras cosechas. Esos parceleros serán trasladados a lotes mayores. Se ha llegado así a la parte final de la solución de un problema que hace pocos años estuvo próximo a provocar actos de violencia.

— TEXTO EN PAGINA 9 —

## EL ITCO APLICA MAL REFORMA POSESORIA

"La modificación consistió en cambiar la intervención del Ministerio de Agricultura por el Instituto de Tierras, indicando además que esta audiencia era renunciante. Así el interesado puede pedir la rebeldía del instituto y el juicio seguir adelante". Dijeron ayer los diputados Alejandro Galva y José J. Muñoz, sobre las críticas que el ITCO ha recibido de parte de agricultores y ganaderos, especialmente guanacastecos, en cuanto a la aplicación de reforma en el transitorio sexto.

— TEXTO EN PAGINA 9 —

## COSTA RICA PRESIDE REUNION DE TECNICOS

Así se dispuso por unanimidad de los delegados de Centro América y Panamá. Asisten a la reunión representantes de organizaciones bancarias mundiales interesadas en conocer el estudio efectuado por los ingenieros y técnicos franceses de la PIT. Costa Rica ya tiene financiado su programa de telecomunicaciones y el organismo respectivo, en este caso el ICE, ya trabaja en los planes, que permitirán en no lejano futuro una red que conectará centroamérica con otros países del mundo.

— TEXTO EN PAGINA 10 —



SESION INAUGURAL DE LA REUNION DE TELECOMUNICACIONES—En la Mesa Directora aparecen de izquierda a derecha los señores Mayor Mariano Rayo, de Guatemala; Teniente Coronel Mario Guerrero, de El Salvador; señor Miguel Lardizábal, de Honduras; don Elías Quirós, de Costa Rica; Teniente Coronel Francisco Medal, de Nicaragua; Ingeniero Carlos Ulate,

de Costa Rica, señor Eduardo Boutet, Embajador de Panamá y señor Eduardo González, de Panamá. Posteriormente a los discursos de apertura, se efectuó la designación de Presidente y de Relator de la Reunión. La Presidencia la ejerce Costa Rica. El Relator designado es el Teniente Coronel Francisco Medal, representante de Nicaragua. Foto de SOLANOV.—



# Columnas y Comentarios



## Aceptan adición de tarifas en Tilarán

Dictamen mayoritario de la Comisión de Asuntos Varios, en la Asamblea Legislativa.

**ASAMBLEA LEGISLATIVA**  
Los suscritos miembros de la Comisión Permanente de Asuntos Varios, rinden dictamen de mayoría sobre el proyecto de Adición a la tarifa de Impuestos Municipales del cantón de Tilarán publicado en La Gaceta N° 92 de 3 de mayo de 1963. Consideramos que nada tenemos que objetar a un proyecto de tarifas municipales que, como el presente, fue tramitado de conformidad con la ley que regula la materia, obteniendo la aprobación de la Contraloría General de la República y que, en definitiva, el último alcance que tiene es el de crear para el cantón de Tilarán la categoría de Almacén, de primera o de segunda, para determinado tipo de negocio comercial.

Sala de la Comisión de Asuntos Varios de la Asamblea Legislativa. —San José a los veintidós días del mes de junio de mil novecientos sesenta y tres.

### "CON FE EN EL FUTURO"

"Cuándo fallan el concurso de la industria nacional?" Tan excelente recurso de propaganda total debe terminar su curso por derecho y por razón, pues si no cualquier guasón puede decir que tal cosa fue una simple quisicosa, una broma, un... A. GARRON"

Lupario Godínez  
San Ramón, Julio 9 de 1963,

## El tiempo de hoy

Predominarán las lluvias en casi todo el territorio de Costa Rica siendo más frecuentes por la tarde en las regiones del interior y por la noche en las costas.

Temperaturas Extremas en San José:  
Máxima: 25,2 °C  
Mínima: 17, °C

Temperaturas extremas en E. Coco:  
Máxima: 27, °C  
Mínima: 17,5 °C

Servicio Meteorológico Nacional.

## Lotería Popular

SORTEO N° 934 de hoy Martes 10 de Julio de 1963.

—PRIMER PREMIO—  
N° 74 de la Serie 034 con...  
C\$ 5.000,00

—SEGUNDO PREMIO—  
N° 60 de la Serie 017 con...  
C\$ 2.500,00

—TECER PREMIO—  
N° 25 de la Serie 029 con...  
C\$ 1.500,00



A esta columna le parece que el resultado de las elecciones presidenciales en la Argentina es un síntoma de esperanza.

Las cosas se pueden arreglar ahora en ese país tan azotado.

El presidente electo, Arturo Illia, pertenece a un grupo político que se ha caracterizado por su sentido democrático y su tranquilidad hacia la dictadura.

No es la Unión Cívica Radical de Frondizi —proclive a entendimientos con el peronismo— sino precisamente el grupo dirigente de ese partido. El que tuvo como abanderado a Balbin en 1958.

Un grupo democrático, en suma, que ni transó, ni entró en componendas ni se dedicó a la politiquería.

Por otra parte el resultado electoral es un elogio a la libertad.

Se le da libertad a un pueblo,

## ACUARELA

• Ese dicho "la historia se repite" fue un mentis espantoso para los muchachos de casa en lo referente a fútbol. • El domingo después de diez años aproximadamente el equipo de "La Nación" derrotó a "La República" por un gol a cero. • En el largo historial del fútbol de periódicos ¡ojáse bien!... nunca, pero nunca lo habían logrado. • Lo hicieron en buena lid, y los resquemores no existen. • Si hay una contra. El redactor de "La Columna" ha dicho que estamos eliminados; ¡Vaya dicha de ese Sr.! • Escribir cualquiera lo hace, pero escribir con base son muy pocos. • Le diremos: no estamos eliminados en ningún aspecto, pues todavía falta mucho camino que andar. • De ahora en adelante no le haga caso a los "chismes".

• Mientras tecleamos febrilmente —ya el reloj nos llama al sueño— repica alegre la música bullanguera de la Juventud. • Es el desfile de las Reinas de las Facultades Universitarias. • Belleza, alegría, juventud. • Y las calles repletas de curiosos que aplauden a las bellas que pasean triunfalmente en las carrozas. • Hasta los Obispos tienen problema con sus cónyugas. • Hay uno que no quiere despedir su ama de llaves. • En Escocia. • Seguramente porque luego no conseguirá otra ama de llaves ya acostumbrada a los manejos de la Parroquia. • Ella es divorciada de un ministro de la Iglesia Presbiteriana. • El es el Obispo católico Francis Walsh. • Y los círculos parroquiales le hacen la vida imposible con groseras acusaciones.

• Los 59 estudiantes norteamericanos que volaron a Cuba cantan loas y dicen lindezas de aquella tiranía. • Pero no han podido contestar unas cuantas preguntas que interesan a todos. • ¿Estuvieron en La Cabaña? • ¿Subieron al Escambray? • ¿Visitaron solos el campo? • ¿Se metieron en Isla de Pinos? • ¿Contaron las tropas rusas? • ¿Les dejaron ir a Pinar del Río? Nada de esto conocen ni de nombre. • PINTOR

## No hay plata para trasladar los reos

Fue transcrita al Poder Ejecutivo para lo que tenga a bien disponer, una nota del Secretario General del Consejo Superior de Defensa Social Lic. Jorge Alvarado informando que no hay dinero para el traslado de reos, por lo que este organismo en lo sucesivo no podrá seguir asumiendo esta labor.

El Poder Judicial no dispone actualmente de partida alguna en su presupuesto, que le permita asumir el gasto en referencia.

## Directiva de la Cámara de Cafetaleros

Ayer en Asamblea General en la Cámara de Cafetaleros se procedió a la elección de la Junta Directiva para el período 1963-1964, quedando en la forma que sigue:

- Presidente: Lic. don Juan Rafael Arias Trejos.
- Vicepresidente: Don Ramón Aguilar Castro.
- Secretario: Don Ernesto Rohrmoser García.
- Tesorero: Don Oscar Montealegre Gutiérrez.
- Fiscal: Don Alberto Dent Martínez.

- VOCALES:**  
(Orden alfabético)—  
Don Carlos Aubert Gólcher  
Don Antonio Orlich Bolmarcich  
Don Manuel G. Escalante Durán.  
Don Hernán Escalante Pradilla.  
Ing. don Calixto Fábrega de la Guardia.  
Don Alberto González Taurel.  
Lic. don Manuel Jiménez Borbón.  
Don Oscar Pacheco Ortiz  
Don Pierre Renard Caillé.  
Don Fernando Felipe Terán Alvarado.  
Don Tobías Umaña Parra.  
Encargado del Departamento de Estudios Económicos y Asuntos Gremiales, Lic. Luis Demétrio Tinoco Castro;  
Asesor Legal: Lic. Edgar O. Díaz González.

# GENTE célebre...

**BELISARIO**  
BELISARIO, (494?-565), general bizantino, uno de los soldados que han influido en el destino del mundo. Con sus campañas apuntaló el decadente Imperio de Oriente, bajo Justiniano, y por un momento detuvo las manecillas del reloj. Bien poco se sabría de él sino fuese por la narración de un partidario suyo, su secretario Procopio, el historiador bizantino. Procopio pinta la vida y los grandes hechos de su amo cargando un poco las tintas. Sin embargo, por inciertos que sean los detalles, no cabe la menor duda acerca de los resultados obtenidos o de los métodos tácticos que Belisario puso en práctica.

**EL ARTE MILITAR**  
Un siglo y cuarto antes de su nacimiento, el arte militar había cambiado. La legión había desaparecido. La caballería tenía ya en el campo de batalla aquel ascendiente que había de conservar, a pesar de algún contratiempo que otro, hasta después de los tiempos de Condé y de Cromwell.

Belisario ganó sus victorias contra vándalos y ostrogodos empleando una reserva de caballería provista de cotas de malla, con armas atrojadas y de choque; su caballería disparaba flechas desde la silla, y podía también cargar a fondo para decidir un encuentro.

**LOS BARBAROS**  
En sus tiempos los bárbaros habían vencido al Imperio de Occidente. El oriental, que tenía a Bizancio por capital, se estaba tambaleando. La prueba más sencilla de la habilidad de Belisario es que casi siempre vencía, aun hallándose en inferioridad numérica, mientras que con otros jefes los llamados romanos eran incapaces de resistir al empuje de los jóvenes conquistadores del norte, o siquiera al ataque de los persas.

La única excepción fue el general que sustituyó a Belisario, el eunuco Narsés, cuyos éxitos se debían a que utilizaba los mismos métodos. Como Aníbal, Belisario no tenía la ventaja de mandar un ejército nacional y homogéneo. Sus tropas, de distintas nacionalidades y razas, le juraban lealtad a él personalmente, no a Justiniano y al Imperio oriental. Parece que no era, como Aníbal, un ordenancista de primera clase, pues en más de una ocasión sus planes fueron puestos en peligro, o incluso fracasaron, debido a la desobediencia o a la impetuosidad de algún subordinado. Sin embargo, él personalmente, era hombre disciplinado. Si no hubiese sido leal a un emperador desagradecido habríase podido crear un reino propio.

**SUS CAMPANAS**  
En sus campañas más famosas Belisario siguió un camino que los soldados británicos habían de recorrer trece siglos más tarde. Reconquistó el norte de Africa de manos de los vándalos, cruzó de nuevo hacia el continente europeo, derrotó a los ostrogodos y volvió a capturar la propia Roma. Bizancio no se preocupó por conservar todo cuando él había ganado; es más: cuando, por lo avanzado de su edad, fue llamado a Bizancio, hubo de enfrentarse a los búlgaros casi a las puertas de la ciudad. Sin embargo dio al Imperio de Oriente oportunidad de poder respirar y de seguir batallando otra vez.  
(Diccionario Hombres Célebres)



**Editora La República Ltda.**  
Director-Gerente: JULIO C. FORERO S.  
Jefe de Redacción: OSCAR ARAYA MEZA  
Jefe de Información: ORLANDO NUÑEZ PEREZ  
Administrador: RAFAEL LEON BOLAÑOS

- Servicios Internacionales:
- Associated Press
- King Features Syndicates
- American Literary Agency
- Editors Press Service Inc.

**TELEFONOS:**  
Central Local: 1011 - 1014  
Gerencia: 7294  
Apartado 2130 - San José



# Importante acuerdo de Acueductos y Alcantarillados se aplicará a toda el Area Metropolitana.

CON MOTIVO DEL CONVENIO SUSCRITO EL 25 DE MAYO DE 1963 ENTRE EL SERVICIO NACIONAL DE ACUEDUCTOS Y ALCANTARILLADOS Y EL COMITE CIVICO DE GOICOECHEA, EN PRESENCIA DEL SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA Y DE LOS MINISTROS DE SALUBRIDAD PUBLICA Y LA PRESIDENCIA SERA APLICADO A TODOS LOS USUARIOS DEL AREA METROPOLITANA.

1º. Considerando que el problema se ha derivado de un consumo excesivo de agua potable en el segundo bimestre de 1963, motivado a su vez en gran parte por la lluvia de cenizas volcánicas que ha venido azotando al Area Metropolitana, el Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillado cobrará a los usuarios por ese servicio durante el segundo bimestre de este año, una suma equivalente a la que les habría correspondido pagar de conformidad con el consumo registrado en ese mismo período de 1962. En los casos en que el consumo del segundo bimestre haya sido inferior, se mantendrá el recibo actual, en beneficio de los usuarios. ESTA DISPOSICION SE APLICARA A TODOS LOS USUARIOS DEL AREA METROPOLITANA DE SAN JOSE SERVIDOS POR MEDIDOR.

Al mismo tiempo, el Poder Ejecutivo, estimando que se trata de una verdadera emergencia de carácter nacional, como es la provocada por la actividad del Volcán Irazú, resarcirá al Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillado de los gastos que le ha ocasionado este exceso de consumo, haciendo uso de los fondos destinados por la Asamblea Legislativa a la referida emergencia nacional.

2º. El Servicio procederá a una revisión inmediata de todos los medidores de agua de Goicoechea, con el objeto de garantizar a los usuarios la corrección del consumo que sirve de base a las cuentas de pago. Tanto esa revisión general, como las de rutina que en el futuro se realicen en los lugares administrados por el Servicio, se llevarán a cabo bajo la fiscalización de la Contraloría General de la República.

3º. El Servicio no cobrará por la revisión de medidores. Sin embargo, para las revisiones de rutina solicitadas por los usuarios, se exigirá un depósito de ₡ 5.00, el cual no se devolverá si la queja resultare infundada.

4º. El Servicio establecerá de inmediato una Oficina de información en Guadalupe, para atención de las solicitudes perentorias de los usuarios, con un funcionario debidamente capacitado para resolverlas.

5º. El Servicio restablecerá el sistema de tarjetas de lectura de los medidores para los usuarios, en forma similar a las que tenía en uso la Municipalidad de Goicoechea.

6º. El pronunciamiento que emita la Contraloría General de la República, como consecuencia de la revisión de tarifas solicitada por el propio Servicio, y por la Asamblea Legislativa, será obligatorio y acatado por las partes.

Lic. Fernando Mortero Gei  
Lic. Eladio Villalta L.  
Don Manuel Bonilla Baldares

Lic. Mario Benavides R.  
Lic. Armando Acuña Bonilla  
Ing. José Luis Cabada Martínez

Ing. Alvaro Cordero Arias  
Lic. Rodolfo E. Piza E.  
Ing. Arturo Castro Figueres

POR EL COMITE CIVICO DE GOICOECHEA:

Harry Arrieta Quesada  
Manuel de Jesús Jiménez Lobo  
Reinaldo Acuña Hernández

Enrique Tristán Soubrié  
Ignacio Soto Calvo

Ismael Retana Rojas  
Carlos Rojas Valenciano

7º. El Servicio garantiza, conforme lo ha venido haciendo, que mantendrá la potabilidad del agua en Goicoechea, y que no será disminuida su presión normal actual para darle servicio a otras poblaciones.

8º. Se dará a la Municipalidad de Goicoechea copia de los informes económico-financieros del movimiento del sistema de agua potable que sirve a ese cantón.

9º. Se establece una Comisión conjunta de ambas partes, que suscribe con el señor Presidente de la República el presente convenio, y que además estudiará y resolverá de común acuerdo otros problemas generales planteados al Servicio por el Comité Cívico y los usuarios de Goicoechea.

LA COMISION ESTARA INTEGRADA:

Por parte del Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillado, con los señores  
LIC. MARIO BENAVIDES ROBLES  
LIC. ELADIO VILLALTA LOAIZA  
LIC. RODOLFO E. PIZA ESCALANTE

Por parte del Comité Cívico de Goicoechea, con los señores  
HARRY ARRIETA QUESADA  
ENRIQUE TRISTAN SOUBRIE  
ISMAEL RETANA ROJAS

10. El presente convenio y los demás acuerdos a que llegue la Comisión Conjunta, se harán del conocimiento público; además, se distribuirán a los usuarios, con la próxima lectura de medidores.

En fe de lo cual se firma este convenio en la Casa Presidencial, en San José, a los veinticinco días del mes de mayo de mil novecientos sesenta y tres.

FRANCISCO J. ORLICH  
Presidente de la República  
MARIO QUIROS SASSO  
Ministro de la Presidencia

Por el Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillado:  
DR. MAX TERAN VALLS  
Ministro de Salubridad Pública  
JORGE CARBALLO W.

Garente Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillado

LA REVISION DEL CONSUMO DEL SEGUNDO BIMESTRE ACORDADA EN EL PUNTO 1º DE ESTE CONVENIO, REPRESENTARA PARA LOS USUARIOS DE GOICOECHEA UNA REDUCCION DE 158.131 METROS CUBICOS. ESTO SIGNIFICARA UNA REBAJA SUSTANCIAL EN EL MONTO DE LOS RECIBOS.

SERVICIO NACIONAL de  
**ACUEDUCTOS Y ALCANTARILLADO**





# Salvado el proyecto para compulsar morosos fiscales

No hubo sesión parlamentaria ayer. A las 3:30 p.m. no estaban los 36 diputados que requiere el quórum mínimo. Así que la reforma en Obras Públicas tiene que esperar.

**PERO LA COMISION DE HACIENDA CELEBRO UNA MUY IMPORTANTE SESION.** Concluyó su estudio y resolución sobre el proyecto del ex Ministro Hess Estrada, que de nominan "Medidas compulsivas para los morosos fiscales." Este es el proyecto, que entre otros puntos, impedía el crédito bancario a los que deben impuestos. Primariamente tuvo gran resistencia y se dio por rechazado. Pero ayer la comisión conirió dos propuestas del legislador Solano Orfila, que reformaron sustancialmente el proyecto y resultaron su salvación **CON DICHAS MOCIONES EL PROYECTO TENDRA DICTAMEN MAYORITARIO FAVORABLE.**

Votaron en favor los comisionados: Minor Calvo, Edwin Muñoz, Nautilio Monge, Fernando Salazar y Teodoro Quiros. Todos de Liberación Nacional. Negativamente: Carlos M. Guardia, Aguilar Peralta (Republicano) y Fernando Valverde (PUN), aunque éste último, no apoyó las mociones aprobadas. Faltó don Ciro Guerra.

**EL ARTICULO PRIMERO DEL PROYECTO FUE ELIMINADO.** Y pasó un transitorio dando amplio lapso para los arreglos que el moroso fiscal lo gre del Ministerio. El diputado Aguilar Peralta razonó su voto negativo en el sentido de que el proyecto afectará las posibilidades bancarias de crédito, al permitir descuentos de pagarés por impuestos fiscales.



F. Valverde V. ... La Obsesión fiscal...

a la integración centroamericana, que es una forma de desarrollo, y se establece la Oficina de Planificación, para un desarrollo racional."

**HABLA SOLANO ORFILA,** Líder liberacionista.

Agregó que también teme que una mala orientación industrial lleve a una oligarquía peor que la agrícola soportada por el país. "En los primeros 10 años de nacionalización cumplieron bien." Ahora de 4 o 5 años para acá se han estancado. Manifestó que Costa Rica tiene una topografía adversa y un consumo altísimo, por la educación nacional. Por eso dependemos del crédito externo.

El problema es muy complejo. Hay críticas amargas sobre los bancos, en mi partido. Nada dice, —se dirige a Ramos Valverde— tratando de quebrar al Gobierno. Para qué quieren llegar a un gobierno quebrado. Mejor ayúdenle, y en una elección limpia, democrática, pueden ganar... tal vez".

## UN ENTUERTO DESFACIDO

Ahora el diputado y ex-ministro TEODORO QUIROS razona su voto afirmativo. Elogia "el gran esfuerzo del diputado Solano Orfila para desfacer un entuerto. Ya está saliendo algo." Dice don Teodoro para agregar que un "Salomé había pedido la cabeza de por lo menos 51 diputados."

"La economía privada —siempre— anda a la par de la pública. Hay que deshacerse de la obsesión fiscal, aunque por supuesto no es que estemos contra el ordenamiento. Creo que ahora vendrán los planes de desarrollo económico.

"Dentro de un enfoque equivocado de Gobierno, se ha dejado de sembrar. No se recogió entonces la cosecha y tampoco los esquilmos, digamos los diezmos, mas mesurado. Si tenemos material humano superior a otros países entonces estamos obligados a un esfuerzo aún mayor."

El buen diputado añade que la caída de precios en el cacao y el café llevó a la caída de la economía particular. Estima que hay también equivocaciones en el desarrollo industrial, a veces contrario a nuestra naturaleza básicamente agrícola. Falta aún tipificación. Seguimos pensando mucho en el café, y poco en otras líneas de mucho rédito como el banano. Las palabras del representante parecían llevar frecuentes críticas al ex-ministro de Economía, Raúl Hess.

Y hablando de errores en crédito bancario, dijo que a BANARICA le soltaron el dinero con diseño perfecto del fracaso. Mientras a los bananeros "de fondillo roto se les negó". Todo se lo llevaron bananeros de la Magnolia."

Su chispeante crítica terminó citando que los bancos le dieron fácil crédito al que inventó el nombre de "naranja" para lo que antes se llamaba "huevo de perro". Pero con este nombre los bancos jamás darían préstamos.

## LAS MOCIONES APROBADAS DICEN:

El artículo primero ya dijimos que fue eliminado. Era el que cerraba crédito bancario para los deudores de la Tributación. Las mociones aprobadas dicen:

"Para que el artículo 2º se lea así.

**ARTICULO—**Se autoriza al Gobierno para que, a través del Departamento correspondiente del Ministerio de Economía y Hacienda, haga arreglos de pago con los deudores morosos de los impuestos de la renta y territorial, incluyendo en la deuda a considerar los pendientes de pago hasta el periodo 32 de la renta y hasta el segundo semestre del impuesto territorial de 1963. Los documentos originados en esos arreglos de pago podrá negociarlos el Gobierno, mediante el endoso correspondiente que en su nombre hagan el Ministro de Economía y Hacienda o el Director General de Hacienda.

## DIPUTADO SOLANO ORFILA

"Para que el artículo 3º se lea así:

**ARTICULO—** El Gobierno y las Instituciones Autónomas y Semiautónomas no podrán otorgar contratos originados en licitaciones públicas a aquellas personas que habiéndolo hecho es-

tén en mora en su pago por más de un año a partir de la fecha en que debieron cancelar los. Para efectos de la declaración o pago de esos impuestos, bastará con mostrar recibo de la Tributación Directa o constancia de esta Oficina, en que se demuestre haber presentado las mencionadas declaraciones."

## MOCIONES SOBRE RECORTE AL AGUINALDO

Copia de carta enviada al Ministro de Economía y Hacienda licenciado Bernal Jiménez M.

Señor Ministro:

En relación con su nota de fecha 4 de los corrientes, acerca de mi proyecto que limita a ... ₡ 1.500.00 el décimotercer mes de los servidores públicos, debo hacerle las siguientes consideraciones:

1º—Las sugerencias hechas por usted en la nota que comento, pueden ser incluidas en mi proyecto mediante moción.

2º—Una escala similar a la propuesta por usted fue elaborada por el Diputado José Valenciano, que concretó en moción, recha-

zada oportunamente —o inoportunamente— en la Comisión cuando se discutió el proyecto respectivo.

3º—Como la idea de la escala, originalmente fue del Diputado Valenciano, creo que es él quien debe hacer la moción sugerida por usted en la nota susomenada. Y para su tranquilidad debo manifestarle, señor Ministro, que él está de acuerdo en presentar la aludida modificación a mi proyecto, en la forma indicada por usted.

Sin otro particular, me suscribo atento servidor,

JOAQUIN GARRO  
Diputado

## INFLACION TEMPORAL

Rodolfo Solano respondió que la intención es un tope específico por parte del Banco Central. "Podría resultar una inflación momentánea —agregó. Pero veamos que una deuda es un activo. Emitir contra el activo no es inflación. Es moneda sobre títulos. En término de uno o dos años se "desmonetiza", conforme el Gobierno vaya pagando al banco. Más grave sería que la Tributación caiga sobre los bienes, lo cual puede hacer actualmente. Máxime que los créditos del Estado son preferenciales en las quiebras. Mejor resulta la adecuación bancaria."

El diputado VALVERDE VEGA ESTIMA IMPORTANTE ANALIZAR "Los orígenes del atraso". "Las empresas en mora —expresa— lo están por la depreciación del café en el extranjero. Casi todas son grandes empresas. Están sin capital de trabajo." Manifestó luego que el licenciado Hess Estrada llegó al Gobierno con "obsesión fiscal". No con planes integrales. Faltaron medidas económicas. Se olvidó a los particulares en su situación especial. Me parece más lógico desecher el proyecto y que las medidas propuestas por el diputado Solano se conozcan en otro proyecto. Además son aspectos que llenan los arreglos que se están haciendo. "Todos pagarán tarde o temprano. Hay que dar facilidades. Creo también que no se llegó a cabo la austeridad; ojalá se haga en el futuro.

Una de las razones de esta crisis es la precipitada industrialización, a costillas de todos los costarricenses se enriquece un grupo minoritario, al extremo de que un industrial es tan favorecido por su contrato que ofrece un aporte de ..... ₡ 14.000.00. Faltó estudio.

## EL PROYECTO HA CAMBIADO

El diputado Fernando Salazar expresa que el proyecto ha sido muy cambiado por las mociones propuestas; además de ser eliminados los aspectos sobre "matría odiosa." Estima que ahora es un instrumento valioso.

Igualmente don EDWIN MUÑOZ recordó que firmó oposición al proyecto original. Las modificaciones lo cambian radicalmente. Así lo votará, con la advertencia de que su voto definitivo en el plenario aún está condicionado; aún tiene dudas. El Presidente de la Comisión, DIPUTADO CALVO ORTEGA, dijo que hay efectivamente, mala recaudación de impuestos. "Para mí la Tributa-

ción debe abrirse totalmente a las solicitudes de arreglo. Añade que la gente tiene más respeto a los avisos del banco que a los de la Tributación. Nuestra obligación, como legisladores, es que estos dineros entren al Estado, para que los devuelva en obras y servicios públicos. Estas mociones arreglan el proyecto dan buen plazo."

## LA EPOCA Y LOS BANCOS

El diputado opositor Ramos Valverde hizo amplia exposición sobre la función del Estado como redistribuidor de riqueza. Considero que el proyecto desvirtúa la filosofía del Sistema Bancario Nacionalizado, al admitir endoso de deudas fiscales. Piensa también que ya el Gobierno tiene facultades, con la Dirección de Hacienda, para hacer arreglos con los morosos. "No sé qué piensan los bancos, hay que consultarles sobre los descuentos."

Calvo Ortega replica que la moción no obliga al Sistema Bancario, es optativo de modo que sobre la consulta.

Ramos continúa pensando que el artículo cuarto del proyecto (sobre entrega de cédula electoral), era contrario a la idiosincrasia de los ticos y que bien está eliminarlo.

"Para sacar la carreta del atascadero —concluyó— en la empresa privada, convenría dar siempre el 8% de descuento. Tal vez era lo único bueno del proyecto del ex-Ministro Hess que creo malo y lo combatiré en el plenario."

## LIBERACION Y LA ECONOMIA

"Nuestro Gobierno siempre ha pensado en el desarrollo económico del país. Desde que llegamos al poder hemos estado preocupados por el estancamiento

## Problema fiscal estudian hoy Ministro Jiménez y El Central

El Ministro de Hacienda Lic. Jiménez Monge indicó a la prensa que hoy se reunirá con la Junta Directora del Banco Central de Costa Rica a fin de estudiar el problema fiscal por que atraviesa el país.

El Ministro expondrá algunos puntos de vista suyos y en conjunto se formará criterio al respecto a fin de tomar las medidas que se crean convenientes.

## No hay partida para alquileres

Texto de la nota remitida por el Ministro de Gobernación al Secretario Municipal de San Mateo.

Estimado señor:

Nuevamente, me permito manifestarle, en relación con el Acuerdo tomado por esa Municipalidad, la imposibilidad en que se encuentra este Ministerio pa-

ra pagar el alquiler de los locales ocupados por las oficinas de Correos y Telégrafos, porque debido a la situación fiscal, el próximo presupuesto no contiene aumento en la Partida de Alquileres.

Sin otro particular, me suscribo atento y seguro servidor,

Fco. Urbina G.  
Ministro de Gobernación

## Clubes de Leones denuncia régimen castrista

MIAMI BEACH (APCO) — Especial para LA REPUBLICA.

Un vigoroso llamamiento a todos los Clubes de Leones de la América Latina hizo el foro latinoamericano de la 46ª convención anual de Leonismo Internacional, para realizar una fuerte y constante labor tendiente a rescatar a Cuba del régimen comunista implantado por Fidel Castro.

La resolución que no tiene precedente en la historia del Leonismo, quedó aprobada como respuesta a una dramática apelación del Club de Leones Cubano en el exilio, pidiendo a sus

compañeros de todo el Continente unirse y trabajar para defender la democracia en nuestros países contra la subversión del comunismo ateo y materialista.

Las importantes resoluciones adoptadas son las siguientes:

1—Organizar comités pro democracia en cada Club de Leones de la América Latina para combatir en toda forma el comunismo.

2—Hacer el juramento leonístico antes de comenzar cada sesión del club en defensa de las doctrinas democráticas.

3—Organizar congresos de solidaridad democrática en cada dis-

trito con miras de llevar a cabo un congreso general latinoamericano.

4—Pedir a todo Club de Leones de la América Latina que haga todo lo posible por liberar y rescatar a la hermosa república de Cuba del régimen de Fidel Castro y al mismo tiempo hacer frente a la subversión comunista en cualquier país de la América Latina y del resto del mundo libre.

5—Organizar comités en todas las ciudades donde exista un Club de Leones para que realicen una intensa educación contra el comunismo.



# Objeciones de la JAPDEVA a la Northern Railway Company

Señores  
Ferrocarril de Costa Rica  
Northern Railway Co.  
San José.

Estimados señores:  
La Junta de Administración Portuaria y de Desarrollo Económico de la Vertiente Atlántica, por este medio tiene el gusto de atender a su atenta nota de 3 de julio del año en curso, que es contestación a la nuestra de Junio 20 ppdo., y de referencia al propio tiempo a las declaraciones del señor C. W. Averre, Gerente General de la Northern Railway Co., aparecidas en los diarios de 6 de Julio presente.

Esta Junta se permite en primer término hacer un recurso de insistencia en relación al incumplimiento de parte de usted del inciso "F" del Acuerdo Ejecutivo No. 59 del 22 de noviembre de 1945 y para ello cuenta con certificaciones emanadas de la Capitanía de Puerto y de algunos usuarios, donde se confirma con sobrada amplitud, que el muelle metálico así como sus líneas e instalaciones son insuficientes para atender el tráfico marítimo actual. Cuando el caso lo amerite, esta Junta hará la presentación de los testimonios y certificaciones anotadas.

Es criterio de esta Junta que los argumentos presentados por

Uds. en el año 1945, en vez de haber perdido han cobrado ahora gran actualidad, porque precisamente se confirma la previsión de Uds. en aquella época de que el aumento de la economía del país iría a requerir mayor cantidad de atracaderos para barcos, situación que está plenamente confirmada.

Esas compañías relacionan ahora al problema general, el resurgimiento de la industria bananera. A nuestro criterio, eso no tiene que ver nada con lo previsto en el año 1945, por que precisamente y como ustedes lo indican, la industria bananera había en esa época desaparecido, dándose por entendido que la adición al muelle metálico sería para resistir únicamente la expansión lógica de la economía del país.

Al tener esas empresas la administración del ferrocarril e instalaciones anexas con criterio de explotación comercial, el crecimiento de la industria bananera beneficiará grandemente a ustedes y cualquier nueva negociación para instalaciones de muelle debe ser considerada por separado a lo ya establecido por negociaciones anteriores.

Esta Junta en su ley constitutiva le es exigible promover

el resurgimiento económico de la Zona Atlántica y en nuestro criterio la línea de mayor importancia sobre este particular es la de la industria bananera. Además como lo prevé la ley, nosotros estamos en condiciones de autorizar nuevas instalaciones portuarias para atender el incremento de esa industria o en su efecto hacer las instalaciones portuarias directamente.

Las ventajas que el Estado obtuvo en el Decreto No. 22, publicado el 4 de Julio de 1902, y que se relaciona con la autorización a The Northern Railway Co., para construir un muelle en Limón son en el criterio de la Junta transferibles a la adición del muelle metálico que provee el Decreto No. 59 del 22 de noviembre de 1945. En virtud de ello, esta Junta no puede hacer renunciamiento de las ventajas que el Estado adquirió al hacerse obligatorio el cumplimiento del inciso "F" del negociado de 22 de noviembre de 1943.

Por lo tanto esta Junta cree que si ahora Uds. consideran que la adición del muelle metálico cerrará el paso de acceso al atracadero del antiguo muelle de madera haciendo para siempre imposible su futura

extensión, y que la adición del muelle metálico no soluciona el problema, la responsabilidad les cabe por completo a Uds. y si ahora dan por imprevisión el haber aceptado el acuerdo ejecutivo No. 59 de 22 de noviembre de 1945, es de total incumbencia de Uds. el efectuar las mejoras necesarias en el muelle metálico para que la extensión de 175 metros a que es tan obligado, sea completamente eficiente y no haya congestión al estar trabajando simultáneamente el número de barcos que con tal extensión fueron calculados, ni se bloquee una posible expansión al muelle de madera.

Muy atentamente nos permitimos hacerles ver la dificultad de corregir las imprevisiones que Uds. ahora ven en el Decreto Ejecutivo de 1945, como no pretendemos nosotros corregir la ventajosa cláusula que les permite cobrar sus tarifas a base de colones oro.

En el camino de las correcciones podríamos alegar que el Decreto Ejecutivo de 1945, que les permitió la demolición parcial del muelle de madera, habría considerarse como inconsistente, ya que un Decreto Ejecutivo no puede, en ningún modo, reformar un Contrato

Ley aprobado por el Congreso como lo fue el de 1902.

El señor Averre manifiesta en sus declaraciones públicas de 6 de Julio que el costo de la extensión del Muelle de Madera será proporcionalmente mayor al costo de la extensión del muelle metálico. Sin embargo, nos permitimos hacerles ver que en la comunicación de ustedes de 3 de Julio nos indican que han dado instrucciones a sus ingenieros, a solicitud nuestra, para que preparen un plano y estimación del costo de una extensión del muelle metálico. Quiere decir que ustedes no tienen presupuesto hecho de tal extensión y no pueden saber cuál de las dos obras es más costosa. Tampoco tenemos en nuestro poder, a pesar de haberlo pedido, la estimación del costo de la extensión del muelle de madera. El mayor volumen de la carga que se moviliza en el muelle metálico por el contrario de lo que dice el señor Averre en sus declaraciones, no es el banana, sino la importación y exportación de varios productos. El banana está por lo tanto rezagado a segundo plano, tal como nos lo dice en comunicación de hoy el señor Administrador de

— PASA A LA PAGINA 12 —

## COLUMNA VERTEBRAL

SE DICE QUE...

- existe un movimiento grande para oponerse al proyecto de rebajar los aguinaldos de los empleados públicos y de Instituciones autónomas y semi-autónomas... (sigue)
- entre los argumentos que piensan exponer está el de que la medida es inconstitucional y que tienen derechos adquiridos protegidos por el Código de Trabajo. Además alegan que el dinero de este presupuesto (1963) ya fue girado por el Gobierno mediante Ley No. 3073 de 3 de diciembre de 1962.
- Mientras no se determine la exactitud del déficit fiscal, es contraproducente planear medidas o proyectos para conjurar la actual crisis fiscal. Lo primero que uno hace para consolidar sus deudas, es saber cuánto debe y luego planea en la forma que va hacer el pago...

## COMENTARIOS ECONOMICOS

COSTOS DE VENTA:

Los COSTOS DE VENTA pueden definirse como los gastos necesarios para persuadir al consumidor que adquiera un producto en vez de otro, o de que compre a un comerciante y no a otro. Si todos los compradores conocieran con exactitud sus propios deseos, y no variase su estima de las satisfacciones derivadas de las diferentes mercancías, si fuesen, en suma, capaces de discernir las diferencias cualitativas, jamás tendría el vendedor que pagar costos de venta. El arte de vender, ya directo o mediante anuncios, consiste en saber persuadir. Los comerciantes suelen aplicar el término reprochativo de "recibepedidos" a los vendedores carecidos de persuasividad. O sea, que les acusan de limitarse a servir lo que los clientes desean. En el lenguaje del oficio, el verdadero vendedor es "el que trata a los clientes desear lo que la casa tiene para vender". Si la competencia fuera perfecta y pura, no se necesitarían comisionistas, ni jefes de ventas, ni no unos pocos empleados para recibir los pedidos, que buscarían y sobrarían para recoger las ventas.

## LA LUCHA CONTRA EL FUEGO COMIENZA ANTES DEL

# INCENDIO



# asegúrese!

## Instituto Nacional de Seguros



Editorial—

# Dos problemas vitales

# RADAR

Hasta la Casa Presidencial están llegando las Comisiones de vecinos afectados por el alza de Tarifas del Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillados, que exponen al señor Presidente el conflicto doméstico que plantea esa nueva sangría de los recursos disponibles en cada hogar.

Desde hace algún tiempo, los diarios vienen recogiendo la información profusa de la inconformidad de los usuarios con el alza decretada, que tiene su antecedente lógico en un argumento de peso: no se puede recargar el presupuesto familiar, si a la vez no hay alza en los medios económicos disponibles.

Por otra parte, el SNAA aduce sus razones técnicas que se basan en el mejoramiento del servicio, y en la eficiencia que quieren llevar al organismo, para que pueda cumplir los compromisos de una ciudad en continua expansión.

En estos términos está planteado el problema, en el cual también ha intervenido la Municipalidad, que mediante acuerdo, en una de sus últimas sesiones, avisó a los usuarios del servicio de Cañerías del Cantón Central de San José, que haría un concienzudo estudio de esta cuestión.

Esta pugna pública, ha llegado a nuestro juicio a un punto en que es precisa una definición. Que separe lo que haya de adulteración, de abultamiento del problema, para que si es cierto que el SNAA no puede hacer otra cosa, en su afán de dotar de una verdadera red de cañerías que garanticen la llegada del precioso líquido, y dar buen servicio, se haga ver a todos esta verdad. Y a contrario census, si hay exagerada elevación de las tarifas, éstas sean reducidas de acuerdo con la realidad de lo que pueden y deben pagar los usuarios.

La Contraloría, se anunció que diría en esto la última palabra, pero parece que no hay especificaciones legales en cuanto a que el SNAA pueda o no pueda decretar una elevación tarifaria de acuerdo con sus propios números y necesidades.

A tal punto es conflictivo el asunto, que cierta pasión sectaria ha hecho su aparición como ingrediente perturbador en el problema. Y es aquí, que puede crearse un problema de

orden público que debe atajarse de inmediato.

En último análisis, la Asamblea Legislativa debiera conocer el problema, y analizar exhaustivamente los antecedentes, para que se tomen las previsiones del caso. Y evitar el descrédito a una Institución, o el pago excesivo a los usuarios.

—O—

El otro problema que está latente, y en puertas de un definitivo tratamiento, es el de los Transportes remunerados de personas.

Son tantas las quejas de los usuarios de los servicios urbanos de Transportes, que llenarían páginas de los diarios. No pasa día sin que las Redacciones de los periódicos —en "LA REPUBLICA" continuamente— no sean visitadas por protestantes acongojados ante las deficiencias de los servicios.

Hemos recogido en otros comentarios, toda la gama de las protestas. Lógicamente, la Dirección de Tránsito las habrá leído y tomado en cuenta, ahora que está reorganizando estos servicios, que ha prometido sacar a licitación para tomar las mejores proposiciones para el público.

Ahora, a los clamores de los sectores urbanos, se suman los de los sectores rurales, que esperan en esta coyuntura reorganizativa, se salga de una vez de todos los males.

La Cámara de Transportes, que se ha quejado de disposiciones de la Dirección de Tránsito, debiera comprender que estas acciones están determinadas por una inconformidad que arranca desde tiempos pasados. Es la acumulación de protestas por las deficiencias y mal servicio a que se ha visto sometido el público que usa las líneas de ómnibus...

Este otro problema, parece en vías de resolverse con el beneplácito público. Pero queremos significar que si en el momento decisivo de las soluciones, las presiones amilanan a los que están dispuestos a lograr lo mejor para los usuarios, seguirían los problemas fundamentales en pie.

El público lo ha comprendido, y está vivamente interesado en todos los pormenores, concurriendo a los periódicos para mantener viva su protesta, y respaldar las soluciones que se han indicado.

AYER celebró la fecha de su Independencia la República Argentina... La mejor celebración que podía rendirse a la memoria de los héroes que hicieron posible su Independencia, y de los que en la paz llevaron la Patria a niveles inusitados de progreso, sería que las elecciones celebradas el domingo, en vísperas de la conmemoración, resultaran las fórmulas ideales para resolver de una vez, las terribles querrelas que han postrado, y amenazan con la sangre y el caos, la gran nación sureña...

Argentina tiene ante sí un promisorio destino. Sólo estorban las ambiciones de grupos... Las castas militares... Los políticos enquistados en sus tradicionales preeminencias.

Argentina tiene que desempeñar un importante papel en el equilibrio de la política internacional hemisférica... En su suelo, se han fundido como en gigantesco crisol, las razas europeas que le dan su fisonomía característica, junto a la sangre noble del nativo. Todos con los arrestos americanos, la empuñada laboriosidad europea, y los signos cultos del viejo continente. Su camino ascendente se ha visto detenido nuevamente, a causa de las terribles disputas por el poder...

Las urnas del pasado domingo, al abrirse, han mostrado el ansia de paz de todo un pueblo, que va a un rincón de provincia, para buscar un médico bueno que le cure sus males.

Si el patriotismo triunfa, triunfará Argentina. Si los resabios castrenses y las ambiciones conspirativas se imponen, el caos será el resultado.

Ayer fue el aniversario de su Independencia: hoy, puede que se inicie una nueva era de paz y trabajo en aquellas tierras... ¡Lo deseamos vivamente!

—oOo—

VAMOS a comentar un caso muy curioso, que puede ser tomado como ejemplo de la marcha atrasada y anacrónica que mantiene nuestra administración, densamente burocrática...

Desde hace algunos días, alguien está averiguando dónde queda el Cantón San Pablo de León Cortés... Llamó a Topografía del Ministerio de Gobernación y éstos ¡los remitieron a Obras Públicas!

—"Llaman a Catastro, en Obras Públicas, pues nosotros tampoco sabemos", fue la respuesta...

Por allí parece que tampoco saben donde queda este último Cantón, que surgió después de San Pablo de Heredia...

¿Y para qué quiere saber Topografía dónde queda el Cantón?

Y ¿qué necesidad tiene Catastro de saberlo? Esas son naderías... que no importan!

Roldán

## Tribunales norteamericanos respaldan derechos civiles

WASHINGTON — (CP) — El arma legal de la Asociación Nacional para el Progreso de las Personas de Color (NAACP) ha alcanzado "fantásticos" resultados recientemente en los tribunales de los Estados Unidos, según opinión de varios miembros prominentes de los tribunales de Justicia norteamericanos.

Su carta al New York Times, llamando la atención a es-

te hecho, indicó que aunque recientemente las primeras planas de los periódicos se concentraron principalmente en los sensacionales desenvolvimientos raciales, la esmerada y a veces despaciosa batalla legal para los derechos civiles de la raza negra está avanzando —"atenuándose a la Constitución de los Estados Unidos para crear igualdad de todos los norteamericanos".

de la historia, da órdenes de encarcelar o de matar sin sujetarse a leyes, tribunales o Derecho, es omnívoro, absoluto, sin frenos, manejará a su antojo el terror, dirá lo que hay que hacer y lo que no hay que hacer, a los obreros y en general a todos los ciudadanos, a quienes sólo les queda el camino de la obediencia o de la rebelión. Esto sucede en todos los regímenes comunistas establecidos, dicen expertos aquí, y en los que, improbablemente, pudieran establecerse en el futuro.

A los obreros se les dirá dónde tienen que trabajar, cuántas horas tiene que trabajar, por lo general de 10 a 12 horas diarias hasta el límite de su resistencia física y también los sábados y los domingos en tareas llamadas "voluntarias" o en tareas de vigilancia; le fijarán a capricho el salario que devengará o qué cantidad de a-

limento se les dará; no puede cambiar de trabajo y debe mudarse para el lugar que le señalen, generalmente cerca de la fábrica en barracas o viviendas insolubles hacinados, no podrá elegir su vivienda ni adquirir para su sustento más que lo que el Estado - Patrono quiera darle, de ese modo quedan completamente sometidos a los dictados del Estado: han perdido su libertad de trabajo, han perdido su libertad de vivir, se han convertido en instrumentos, en piezas, en esclavos, dicen expertos aquí: eso es lo que les ha ocurrido a los obreros en los regímenes comunistas.

Blas Roca, el viejo bonzo comunista del régimen satélite de Cuba ha declarado que "un trabajador ejemplar que tuviere ideas religiosas no debía ingresar en el partido comunista ya que este proclama el materialismo y el ateísmo.

VIBRACION MUNDIAL

## EL ESTADO - PATRONO Y LOS OBREROS

Por: CONTINENTAL PRESS

WASHINGTON, CP— Cuando el Estado se convierte en el patrono único, después de haber confiscado todos los medios de producción, el obrero es conver-

tido en esclavo, sujeto al arbitrio de la nueva clase o casi siempre del tirano de turno, como ha ocurrido en Rusia y en Cuba, y en todos los regímenes

comunistas, dicen fuentes diplomáticas aquí.

El Estado así constituido en dueño y señor dispone de la fuerza policial más grande y temi-



# NO BOTE SU RADIO VIEJO!



SE LO REBAJAMOS DEL PRECIO DE ESTOS RADIOS PHILIPS

## El Super Campeón PHILIPS



PRECIO NORMAL: ₡ 498.<sup>00</sup>  
MENOS  
SU RADIO VIEJO: 50.<sup>00</sup>  
**AHORA: ₡ 448.<sup>00</sup>**

Sin cordones... con pilas de foco y con potencia extra:  
3 Bandas y 9 Transistores! Para oír Costa Rica y el  
mundo entero con más claridad!

**PRIMA: ₡ 68.00 MENSUAL: ₡ 46.00**



Precio normal: ₡ 795  
Menos  
Su Radio viejo: 75  
**AHORA: ₡ 720**

TRANSWORLD: Lo mejor en portátiles  
de onda corta, 4 Bandas.

**PRIMA: ₡ 79 MENSUAL: ₡ 64**



Precio normal: ₡ 575  
Menos  
Su Radio viejo: 50  
**AHORA: ₡ 525**

Portátil de 3 bandas, 9 transistores y  
circuitos impresos.

**PRIMA: ₡ 62 MENSUAL: ₡ 51**

### HASTA 100 COLONES

Le damos por su radio viejo! Por dañado o inservible que esté, le descontamos ₡ 50, ₡ 75 y hasta ₡ 100 del valor de estos modelos.



Precio normal: ₡ 725  
Menos  
Su Radio viejo: 75  
**AHORA: ₡ 650**

4 Bandas. Elegante mueble de madera con tiras doradas.

**PRIMA: ₡ 95 MENSUAL: ₡ 55**



Precio normal: ₡ 895  
Menos  
Su Radio viejo: 100  
**AHORA: ₡ 795**

6 Bandas! Adaptable para estereofonía. Elegante mueble.

**PRIMA: ₡ 110 MENSUAL: ₡ 67**



Precio normal: ₡ 575  
Menos  
Su Radio viejo: 50  
**AHORA: ₡ 525**

3 Bandas. Pilas de foco. Ensanche especial de bandas.

**PRIMA: ₡ 79 MENSUAL: ₡ 49**

APROVECHE ESTA SENSACIONAL OFERTA PHILIPS EN:

# Universal

CARLOS FEDERSPIEL & CO. S. A.

Y SUS OCHENTA AGENCIAS PHILIPS EN TODO EL PAIS



# Agricultura y Ganadería

## REVOLUCIONARIAS SUGERENCIAS PARA COORDINAR Y CONTROLAR LA MEDIDA DEL CAFE EN FRUTA Y CREDITO BANCARIO DIRECTO AL PRODUCTOR

Exclusivo para LA REPUBLICA. Por NIEL CLAUSEN ZUNIGA, columnista especializado de la columna "TEMAS CAFETALEROS".

Poco a poco, el periódico "La República" se ha ido convirtiendo en el órgano informativo más apetecido por el mundo cafetalero. La razón, sin duda alguna, se debe al hecho de que orienta sus noticias buscando el beneficio de los miles de productores; es decir, el beneficio de la industria del grano de oro, considerada como un conjunto; con criterio técnico, objetivo e independiente.

En la edición del pasado viernes 5 de julio de 1963, el distinguido redactor parlamentario, señor don ENRIQUE AZOFEFA, llevó a sus lectores una EXCLUSIVA de una gran trascendencia. No obstante, otros medios informativos no se han referido al tema, ni lo han mencionado siquiera. Se trata de la aprobación que dio la Comisión de Gobierno y Administración de la Asamblea Legislativa a la prórroga del Artículo Transitorio II de la Ley N° 2762 "Régimen de Relaciones entre Productores, beneficiadores y Exportadores de Café", conocida como "LEY MONGE ALVARO", en reconocimiento a su impulsor, DON LUIS ALBERTO, que logró su aprobación unánime en la anterior Asamblea Legislativa con el apoyo de todos los grupos políticos. Raramente ha sucedido tal cosa con leyes tan complejas.

La opinión más generalizada indica que la Comisión de Gobierno que preside, en forma muy distinguida don CORNELIO ORLICH BOLMARCICH, se vio obligada de hecho a aprobar la prórroga en razón de que la Oficina del Café no ha cumplido con lo que manda el Artículo Transitorio IV de la misma Ley: "Para efectos de determinar el rendimiento mínimo durante las cosechas en que el Transitorio 2° se permite el recibo de café por unidades de volumen, la Oficina del Café or-

denara realizar una investigación técnica, en las mismas condiciones establecidas en el Capítulo IV del Título I de esta ley, para establecer la relación de conversión de fanegas a libras". Esa dependencia no cuenta siquiera con un beneficio experimental, a pesar de que la ley le dio un plazo de 2 cosechas para realizar las experiencias indispensables, debidamente controladas por productores y beneficiadores conjuntamente, siguiendo los trámites obligados que la misma ley manda; sea, por medio de fiscales de cada zona y por medio de sus representantes en la Junta Directiva de la Oficina del Café.

Con la cosecha 1963-1964 próxima a recogerse en estos días, no ha quedado otro recurso a la Comisión de Gobierno y Administración.

La misma LEY DE RELACIONES mandó que se estableciera otro sistema de financiación bancaria, con miras a darle relidat al espíritu de la Banca Nacionalizada. Dispuso que habría de establecerse directamente al productor, prescindiendo del beneficiador en ciertos casos.

Recientemente se publicó en otro periódico un trabajo de recopilación del sub Director de la Oficina del Café. Sembró una interesante iniciativa del Ingeniero Agrónomo, don ROGELIO ACOSTA VALERIO, Asesor Técnico Agrícola de esa dependencia. Sugiere concretamente la adopción de un sistema de recibo del café en fruta por peso, centralizado. La medición por peso no la realizaría el empresario particular que opera el beneficio, si no organismos oficiales. Simultáneamente quedaría montado un método o base para suprimir la financiación al productor por medio de los beneficiadores.

Tenemos entendido, por conversaciones particulares que hemos realizado, la revolucionaria sugerencia del Ing. Rogelio Acosta Valerio cuenta con la simpatía de algunos funcionarios

de la Oficina del Café. Y el asunto cobra gran interés en los días que transcurren, por razón del proyecto de prórroga que tramita la Comisión de Gobierno y Administración. En círculos parlamentarios se ha comentado incluso la conveniencia de llamar a opinar a funcionarios de la Oficina del Café y del Banco Central y Bancos Comerciales sobre el particular.

Sin perjuicio de la exposición que con mayor detalle habría de dar a la Comisión de Gobierno y Administración el Ing. Acosta Valerio, don Rogelio, transcribimos su sugerencia, publicada en la prensa nacional en momentos en que se estudia la reorganización total de Sistema Bancario Nacional:

"Creo que estudiando los puntos claves de cada zona cafetalera podrían instalarse allí puntos de recibo de fruta, que funcionarían con base en una romana única servida preferentemente por una persona dependiente de la Oficina, que a más de pesar las entregas, controlara su calidad y cualquier otro aspecto importante, entregando luego la fruta al beneficiador que el interesado determine, cuyo troje, al igual que los otros de la zona, estaría instalada a la romana única. Se evitaría así la duplicidad de gastos en la adquisición de romanas y se obtendría por otra parte señaladas ventajas en el control de calidad de la fruta, en la exactitud del funcionamiento de las romanas, así como en el control de los adelantos concedidos por cada uno de los beneficiarios a sus clientes".

El revolucionario y delicado plan, indudablemente tiene fantásticas implicaciones. En la recopilación de marcos, el Sub Director de la Oficina del Café ALVARO JIMENEZ CASTRO manifiesta:

"En el tiempo que estas instalaciones no estén ocupándose para el recibo de café, podrían prestar algunos servicios a las comunidades, entre los cuales podría estar el prestar facilidades para el mercadeo de otros productos agrícolas".

Convendría al respecto recabar el criterio de una sólida autoridad en aspectos técnicos del café. Me refiero a un APOSTOL DE CARNE Y HUESO, conocido en todos los rincones del país: ING. AGR. VICTOR PEREZ. Conjuntamente con su equipo de luchadores es quizá el que más ha contribuido a la consecución de mayor rendimiento por área en Costa Rica, a base de persuasión. Preparación profesional explica la noble y trascendental tarea que ha realizado el Ing. Victor Pérez, a quien, con su permiso, me permito llamar... APOSTOL DE CARNE Y HUESO. Igualmente, convendría escuchar el criterio de los señores ANTONIO ORLICH BOLMARCICH y GUI LERMO ALFARO SOLANO que han visto el sistema en funcionamiento en Puerto Rico y lo estiman digno de consideración, ambos Miembros de la Junta Directiva de la Oficina del Café y con gran conocimiento sobre estos temas.

Por demás, casi sobra insistir, la empresa privada debería ser escuchada en relación a este plan coordinado de recibo del café en fruta por peso y financiación bancaria directa al pequeño productor, indudablemente, revolucionario. Sobre ambos problemas, ha tenido ocasión el autor de este artículo de elaborar algunos pequeños estudios en fechas recientes. Sobre el re-

cibo del café en fruta, publicado en "La Nación"; y sobre el crédito directo al productor, posible sistema basado en el REGISTRO DE PRODUCTORES. Este último no se conoce aún públicamente y es tan sólo un es-

bozo tentativo.

(Para los lectores amigos aficionados a recortar y coleccionar nuestras publicaciones, envíe a la fecha: LA REPUBLICA, Agricultura y Ganadería, Miércoles, JULIO 10, 1963).

**SIERRAS  
DE  
CADENA**



**HOMELITE**

**ceres**

AVENIDA 10 - CALLE 11  
(100 varas Este de Autofores)

## Control de plagas en el arroz

En Guanacaste y en las otras zonas productoras de arroz está circulando un cartel que contiene recomendaciones preventivas y curativas para todas las plagas que atacan el cultivo del arroz en Costa Rica.

En total, son 18 los bichos que dañan el cultivo de ese grano, algunos en forma severa que causan graves perjuicios económicos.

El cartel presenta cada plaga con su nombre vulgar y científico; en campos adjuntos describe las partes de la planta que ataca cada una y las épocas de aparición; finalmente presenta recomendaciones directas para el control, sea preventivo o curativo.

Personal de Entomología del M. A. G. y de las Agencias de Extensión Agrícola en Guanacaste y otros lugares, está colocando los carteles en las Agencias y en otros lugares convenientemente visitados por los arroceros; muchos productores con experiencia en el cultivo recibirán su copia para consulta personal.

Este cartel, preparado por los entomólogos del MAG es parte del trabajo que realiza el llamado Programa del Arroz, y fue editado por el Departamento de Información Agrícola de ese Despacho.

## Pollos mejores y más ventajas con ayuda de la ciencia

La venta de pollos hechos por el hombre es un negocio en gran escala. Es hoy además, un buen negocio. Y se está haciendo todavía mejor.

Propiamente hablando, los criadores de pollos no pueden, por supuesto, hacer pollos. Pero sí pueden hacer mejores a los pollos. Por medio de la crianza científica, los criaderos de aves de corral pueden obtener huevos mejores. Estos huevos se convierten en mejores pollos, y estos pollos a su tiempo, pueden poner huevos aún mejores. Y así sucesivamente.

No es fácil: la crianza selectiva y en gran escala es complicada y costosa. Sin embargo, si Ud. tiene éxito, el mundo se abrirá camino hasta su puerta.

Este es precisamente, el lucrativo negocio de Haisdorf y Nelson Farms (HyN), del estado de Washington, en los EUA. Esta pequeña empresa ha reunido una vasta serie de computadores electrónicos, técnicos, y doctores en genética y en medicina veterinaria, así como sagaces mentalidades mercantiles. Combinando con éxito estos factores, H y N han llegado a ser uno de los grandes criaderos de aves en el mundo. Este año, H y N y sus concesionarios de cuatro continentes venderán alre-

dedor de 100 millones de polluelos.

**INCUBANDO:**

H y N iniciaron el negocio en pequeño. El presidente, Arthur Heisdorf, era el jefe de genética de Kimber Farms, una firma de criaderos de EUA, y actualmente uno de los competidores más grandes de H y N. En 1945, Heisdorf y su esposa constituyeron una pequeña compañía y empezaron la tediosa tarea de mejorar los linajes. En el sótano de su casa campestre del estado de Washington instalaron el primer gallinero.

Durante su primer año de operaciones, en 1946, H y N produjeron 52.000 pollos. En 1955 las incubadoras de la compañía produjeron 5.3 millones. En 1953 la firma inició sus operaciones en el extranjero.

En conjunto, los gallineros de H y N y los de sus concesionarios en el extranjero produjeron 90 millones de pollos el año pasado.

Además de sus criaderos de EUA, y sus 200 empleados, la compañía tiene en la América del Norte 130 criaderos, opera dos por concesionarios. Entre 60 y 70 más están produciendo en Asia, América del Sur y Europa.

## USTED Y SU RANCHO

**CIUDAD DE LOS CERDOS—** Se han conseguido promedios de desarrollo muy satisfactorios dando alimentos húmedos a los lechones cuando éstos son separados de sus madres. Al destetar a los cerditos, se les traslada a un criadero de lechones también destetados, ubicado en un chiquero grande construido especialmente para este efecto.

Hasta la fecha no se ha tropezado con dificultad alguna para mezclar lechigadas de la misma edad. Para evitar contratiempos en el crecimiento en esa fase se da de comer a los cerditos dos y hasta tres veces al día, proporcionándoles alimento húmedo hasta que queden satisfechos. Poco a poco se van sacando los cerdos del chiquero a medida que se dispone de alojamiento. Se les clasifica por grupos y tamaños y se les traslada a locales para engordar.

**ALTA PRODUCCION DE HUEVOS**

El avicultor debe tener como uno de sus objetivos principales el mantenimiento de una producción de huevos continua y elevada. Para lograrlo será necesario contar con una parvada de reemplazo, lista para ocupar el lugar de las gallinas que han terminado su ciclo de postura.

La inclusión de esta parvada suplementaria al programa de postura puede hacerse en cual-

quier época del año teniendo especial cuidado en proteger a las aves de los cambios de temperatura proporcionándoles para ello alimentos o suplementos que refuercen el organismo, como es el caso de Terramicina Polvo Soluble para gallinas ponedoras, y mediante sistemas adecuados de crianza.

A las diez semanas de edad debe facilitárseles al menos dos pies cuadrados a cada animal. Este espacio será suficiente para que se desarrollen y lleguen a la madurez completa, e incluso a las etapas de producción.

Una producción continua de huevos, permitirá mantener surtido el mercado sin menoscabo de precio durante todas las épocas del año.

**CONSEJOS AL AGRICULTOR**

El agricultor no debe olvidar que para obtener buenos resultados es necesario combinar los siguientes factores: dar a la tierra una buena preparación. Uso de abonos químicos y herbicidas, y matamalezas. Exterminar las ratas que tanto dañan las cosechas. Uso de variedades mejoradas. Sembrar a tiempo y con la cantidad adecuada de semilla. Mejoramiento de las prácticas de riego. Mecanización de la cosecha y colección oportuna de la misma, y almacenamiento adecuado.



# EL ITCO APLICA MAL REFORMA POSESORIA

Se han suscitado dificultades entre agricultores y ganaderos, especialmente del Guanacaste, por la interpretación legal que el Instituto de Tierras y Colonias está dando a una reforma en el transitorio sexto de la Ley de Tierras y Colonias. Se refieren a los trámites para las informaciones posesorias.

putados Alejandro Galva y José Joaquín Muñoz, sobre este caso y dijeron que la interpretación que está dando el Instituto es absurda y cambia el verdadero espíritu de la ley. Que fue reformada precisamente para obviar los obstáculos y problemas que se presentarían a los agricultores.

ITCO en tiempo no se pronuncia, entonces los interesados pueden acusar la rebeldía y el

procedimiento seguirá adelante. Ese fue el sentido que dio la Asamblea Legislativa a la re

forma legal de que hablamos "dijeron los diputados Galva Jiménez y Muñoz Bustos.

## COLONIA AGRICOLA EN HACIENDA SAN DIMAS

Conversaciones conjuntas han estado realizando, y se encuentran en muy buen pie, las directivas del ITCO y del Instituto Nacional de Seguros con el propósito de que el primero adquiriera del segundo la Hacienda San Dimas, situada sobre la carretera interamericana al norte de Liberia.

Esa hacienda, en la cual el INS ha realizado estudios de

suelos, etc., reúne gran cantidad de óptimas condiciones para el establecimiento de una colonia, por lo que el ITCO se ha mostrado muy interesado en adquirirla.

El Instituto Nacional de Seguros la adquirió a través de una operación comercial y ante la posibilidad de que la compra de Tierras y Colonización se ha mostrado anuente a las con

versaciones que se encuentran en muy buen pie y es posible que se arribe a un acuerdo definitivo en los próximos días.

Al establecerse la colonia, si es que se llega a ello, los colonos tendrían, desde luego, toda la asistencia técnica necesaria y los costes para establecerla no serían muy elevados ya que San Dimas es una hacienda hecha en su totalidad.

### Inician localización de terrenos para Refinadora

Hoy mismo se iniciarán los trabajos para la localización de los terrenos en donde se construirá la Refinadora de Petróleo en Limón.

Los técnicos encargados de ello por la Allied Chemical ingresarán hoy al país y de inmediato se trasladarán a Limón a comenzar los trabajos ya que se espera realizar la construcción en el tiempo récord de 16 meses, lo que significa un esfuerzo titánico.

Una vez que los terrenos se localicen se procederá a comprarlos y prepararlos para la construcción de los edificios lo que significa trabajo para gran cantidad de personas a partir de estos mismos días.

### Equipo de trabajo para parceleros

Toda clase de herramientas de trabajo agrícola, desgranadoras de maíz y alimentos serán entregados en los días próximos a los parceleros de Quebrada Grande, Liberia, en un programa que conjuntamente desarrollan el Instituto de Tierras y Colonización y el Ministerio de Trabajo y Previsión Social.

Esas herramientas y aperos se han adquirido con dineros al efecto destinados en partida específica consignada en el Presupuesto Nacional y servirán a los agricultores para que logren algunas cosechas que les permitan mejorar su condición hasta tanto se les pasa a otros terrenos más grandes en donde quedarán definitivamente.

Se entra así en una de las etapas finales de la solución de un problema agrario que hace algún tiempo estuvo a punto de desembocar en la violencia pues como se ha de recordar los parceleros actuales, entonces ocupantes en precario, fueron sacados de los terrenos que ocupaban incluso amarrados con a lambres de púas, permaneciendo muchos de ellos largos días en la cárcel de Liberia mientras sus familias pasaban hambre y necesidades. Ahora la situación de esas gentes ha cambiado y se les está dando la ayuda necesaria para su completo éxito como propietarios.

### Más sabotaje del FALN

CARACAS, 9. AP.— La Creole Petroleum Corporation, frecuente blanco de los terroristas dijo cuenta hoy de un nuevo acto de sabotaje contra un oleoducto.

Un vocero de la Creole dijo que los saboteadores habían abierto un pequeño hueco en un oleoducto de 90 centímetros de diámetro que va desde Tambla de Oro hasta Caripito, en la parte oriental de Venezuela, a unos 40 kilómetros de Maturín.

Añadió el vocero que se había producido un incendio que fue rápidamente extinguido y que la tubería había sido arreglada sin mayor perjuicio.

Del acto se culpó a las fuerzas armadas de Liberación Nacional (FALN), organización terrorista procomunista. La FALN se jacta abiertamente de los actos de sabotaje contra las firmas venezolanas que tienen conexión con norteamericanas.

# ante una publicación alarmista

Sr. Don Hernán Garrón Salazar  
Ministro de Industrias  
Pte.

Muy estimado señor Ministro:

Hemos leído una publicación alarmista en los diarios, relativa al contrato entre el Ministerio a su digno cargo y nuestra empresa PRODUCTOS GOLDEN LTDA., (MARGARINA NOVA) para la fabricación de margarina al amparo de la Ley de Protección y Desarrollo Industrial.

Exagerada e infundada en su totalidad, la publicación se resume así: a) que la producción de margarina afectará el mercado de la mantquilla con una baja en los precios, en perjuicio del sector ganadero productor de leche; b) que nuestra empresa no necesita los beneficios de la citada Ley de Protección Industrial.

Ud. comprende, señor Ministro, que el argumento de que la margarina va a bajar de precio, afectando el mercado de la mantquilla, es sólo una maniobra hábil para inquietar y preocupar a los productores de leche y, de ser posible, hacerlos salir en defensa de unos intereses que no son precisamente los de ellos.

El otro argumento, el de que no necesitamos la protección de la Ley Industrial para el desarrollo de la producción de margarina, es totalmente infundado: la materia prima básica de ese producto son los aceites hidrogenados, los cuales tienen que ser importados por nuestra empresa, ya que únicamente una planta industrial en Costa Rica los produce, pero para su total y exclusivo consumo. Y NO LOS VENDE A TERCEROS. Esa circunstancia nos obliga a importarlos y si no fuera por la protección industrial, los altos aforos para esos aceites nos harían imposible operar.

Al margen de todo lo anterior, nos interesa recalcar que nuestra industria es un consumidor en grande de leche, ya que ese producto nacional es la otra materia prima básica de la margarina.

Señor Ministro, nuestra posición es la siguiente:

1) El contrato firmado por PRODUCTOS GOLDEN LTDA. (MARGARINA NOVA) con Ud., para la fabricación de margarina, fue objeto del trámite legal exigido para su validez. La Ley Industrial concede suficiente plazo dentro del procedimiento para que terceros formulen sus oposiciones. Durante la tramitación de nuestra solicitud, no hubo ninguna oposición. Cualquier alegato que se presente ahora es extemporáneo y fuera de ley, ya que el contrato fue estudiado por la Comisión Consultiva, por el Ministerio de Economía y revisado, aprobado y firmado por Ud.

2) La legislación industrial debe cumplirse.

3) Nuestra empresa comenzó la producción en febrero de 1962, es decir, hace más de un año. No obstante los beneficios de la legislación industrial, nuestros precios se han mantenido uniformes y estables. Los costos de producción de la margarina, disfrutando de los beneficios industriales, apenas permiten un margen módico de utilidad que NO DA LUGAR A UNA VARIACION DE LOS PRECIOS ACTUALES.

Esta seguridad que le damos, sea extensiva a los señores productores de leche. Con absoluta confianza en sus decisiones, nos repetimos sus atentos servidores,

Por PRODUCTOS GOLDEN LTDA.

Alvaro Cabezas Herrera  
Gerente

Mario Hoffmaister Torres  
Gerente



# Costa Rica preside reunión de técnicos



DELEGADOS COSTARRICENSES. En el primer plano aparecen los Ingenieros del Instituto Costarricense de Electricidad señores Ulate y Cañas, quienes toman parte en la Reunión

de la Red Regional de Telecomunicaciones como delegados de el ICE. Fueron captados en momentos de intensa labor ayer en la tarde. Foto Solanov.

les de Telecomunicaciones de los países de Centro América y Panamá, les deseo a tan dignos representantes toda clase de éxitos en las labores que van a cumplir, y espero que la comprensión entre ustedes haga posible la concreción de un tratado entre nuestros países, que garantice que el Proyecto de la Red Regional de Telecomunicaciones del Area Centroamericana y de Panamá, sea una realidad a breve plazo para mejor provecho de nuestros países y un mayor acercamiento entre ellos.

En la Mesa Directiva se encontraban representando a sus respectivos países los señores Mayor Mariano Rayo, de Guatemala; Teniente Coronel Mario Guerrero, de El Salvador; señor Miguel Lardizábal Galindo de Honduras; señor Elías Quirós, Presidente de la Junta Directora de El ICE; Teniente Coronel Francisco Meda, de Nicaragua; Licenciado Edgar Jiménez, Gerente de el ICE, señor Amado Boutet, de Panamá; y señor Eduardo González, de Panamá. Todas estas personas de países centroamericanos, son Directores de las Telecomunicaciones en sus respectivas áreas.

que pronunció el Ingeniero Carlos Ulate, del ICE, se procedió a designar al país que presidirá la Reunión. Todos los delegados centroamericanos designaron a Costa Rica y concretamente a don Elías Quirós como Presidente de la Reunión. El señor Quirós agradeció la honrosa designación, pero se excusó. Sin embargo, luego fueron designados Presidentes los señores Quirós, y los Ingenieros Ulate y Cañas del ICE, quienes presidirán en turnos.

Una vez que concluyó la elección del Presidente, fue electo el Relator de la Reunión, designación que recayó en el representante de Nicaragua Teniente Coronel Francisco Meda, quien agradeció se le hubiese designado. Una vez que concluyó la Reunión Inaugural, los representantes se trasladaron a las Oficinas de Telecomunicaciones de el ICE en Aranjuez, en donde iniciaron su primera Sesión de Trabajo, la cual se prolongó hasta las 17 horas. Debido a que se está en las discusiones preliminares no hay informaciones concretas sobre los temas tratados, circunstancia que si se producirá dentro de las próximas horas.

Posteriormente al discurso

A las nueve treinta minutos de ayer se inició la Sesión inaugural de la Reunión de la Red Regional de Telecomunicaciones, que durante varios días celebrará sesiones de trabajo en las Oficinas de Telecomunicaciones del Instituto Costarricense de Electricidad.

En este evento hay representaciones de todos los países Centroamericanos y de Panamá, así como delegados del BIRF, de la Secretaria de Integración Económica de Centro América, del Buró de Comunicaciones de Francia, de la Unión Internacional de Telecomunicaciones y de otros organismos.

Abrió la sesión inaugural el señor Elías Quirós, Presidente de la Junta Directora del ICE, quien pronunció el siguiente discurso:

"En nombre del Instituto Costarricense de Electricidad y en el mío propio, tengo el honor de dar la bienvenida a los señores Directores Generales de los Sistemas de Telecomunicaciones de los países de Centro América y Panamá y a sus consejeros, que visitan nuestro país con el objeto de tomar decisiones sobre los estudios, informes y recomendaciones que el Grupo de Ingenieros Expertos del Ministerio de Correos y Telecomunicaciones de Francia, ha preparado con gran éxito durante siete meses sobre la Red Regional de Telecomunicaciones de Centro América y Panamá.

Presento también mi respetuoso saludo a los señores Delegados del Banco Interamericano de Reconstrucción y Fomento; del Banco Centroamericano de Integración Económica; de la Misión Técnica Francesa del PTT; de la Unión Internacional de Telecomunicaciones; de la Oficina Regional de las Naciones Unidas en El Salvador; de la Oficina Regional de la Agencia Internacional para Desarrollo (AID) para Centro América y Panamá; de la Empresa de Comunicaciones S. A. de Panamá, y a todos aquellos otros

representantes y consejeros que nos han honrado con su presencia en este evento internacional.

Costa Rica, pequeña en territorio y población, y su Instituto Costarricense de Electricidad, no tienen nada que enseñar en esta materia a tan distinguidos técnicos y delegados aquí presentes, pero nuestra Institución, con plena conciencia de la importante misión que le corresponde en el desarrollo de la Red Regional de Telecomunicaciones en el Area Centroamericana y de Panamá, acoge con todo respeto y beneplácito a sus ilustres huéspedes, y les ofrece toda su colaboración, esfuerzo y entusiasmo, para que las sesiones que hoy se inauguran lleguen a felices conclusiones en la preparación del estudio de factibilidad económica del proyecto y del programa de forma

ción de personal técnico necesario.

Señores, muy atrasados estamos en nuestros sistemas nacionales de telecomunicaciones, pero gracias a un esfuerzo del país, ya se tiene lista la licitación respectiva para iniciar la primera etapa de un moderno sistema que comprende la instalación de 30.000 líneas telefónicas automáticas, y que se podrá ejecutar gracias a la financiación que nos ha concedido el Bando Mundial por \$9.000.000 y la autorizada por la Caja Costarricense de Seguro Social por \$10.000.000 para gastos locales. A ambas instituciones nuestro agradecimiento muy sincero.

En mi calidad de Presidente de la Junta Directiva del Instituto Costarricense de Electricidad al declarar inaugurada la Reunión de Directores Genera-

## CAMBIA DE NOMBRE ASILO DE ANCIANOS DE ALAJUELA

El Asilo Nacional de Ancianos de Alajuela ha cambiado de nombre por el de HOGAR NACIONAL DE ANCIANOS SANTIAGO CRESPO CALVO, de conformidad con el acuerdo dictado por el Ministerio de Gobernación al respecto y solicitado por la Asociación Asilo de Ancianos y Huérfanos de Alajuela para que se reformaran en consecuencia sus estatutos.

Actualmente a nombre de la Asociación mencionada, lo mismo que de el Asilo Nacional de Ancianos de Alajuela o simplemente del Asilo de Ancianos de Alajuela, se tendrá por hecha a favor del "Hogar Nacional de Ancianos Santiago Crespo Calvo". La reforma a los estatutos es condicional y sujeta a lo que en definitiva resuelva el Registro Público.

Cualquier donación que se li

— Anúnciese en "LA REPUBLICA" —



AMBIENTE DE PLENA LABOR. La panorámica de Solanov nos brinda un aspecto de la primera Sesión de Trabajo de la Reunión de la Red Regional de Telecomunicaciones. En ella los representantes Centro Americanos y de Panamá expusieron sus

primeros puntos de vista los cuales posteriormente fueron sometidos a debate. En esta Reunión serán solventados los problemas de telecomunicaciones que confronta el Istmo. Foto Solanov.

## - LOS PICAPIEDRA -



Primeros en  
PRECIOS,  
CALIDAD  
y...  
ANTIGUEDAD  
LA MAGNOLIA  
Avenida Central



# CONVOCATORIA URGENTE

A

## DIRECTIVOS SINDICALES DEL GOBIERNO CENTRAL Y DE INSTITUCIONES AUTONOMAS Y SEMI AUTONOMAS

En reunión efectuada por representantes de los empleados del Banco Central, Municipalidad de San José, Hospital Central del Seguro Social, Artes Gráficas y Asociación de Empleados del Consejo Nacional de Producción, se acordó invitar a todos los Organismos Gremiales de los Empleados Públicos, sean: Bancos, Instituciones Autónomas y Semiautónomas, Gobierno Central, A.N.D.E., Municipalidades, A.N.E.P. y representantes de todos aquellos empleados que se sientan afectados con el Proyecto de Ley tendiente a rebajar el décimo tercer mes, a una reunión que tendrá lugar hoy 10 de julio de 1963, a las cinco y media de la tarde, en el Salón de Sesiones de la Asociación Nacional de Educadores (A.N.D.E.), con el firme propósito de formar un frente común para declararnos contra el citado proyecto que tan discriminatoria e injustamente tiende a cercenar un derecho legalmente adquirido como es el aguinaldo.

Esperando su valiosa asistencia a tan importante evento, nos es grato suscribirnos muy atentamente,

### JUNTA DIRECTIVA ASOCIACION DE EMPLEADOS DEL CONSEJO NACIONAL DE PRODUCCION

Ing. GERMAN ORTIZ GARCIA

FERNANDO ALVARADO V.

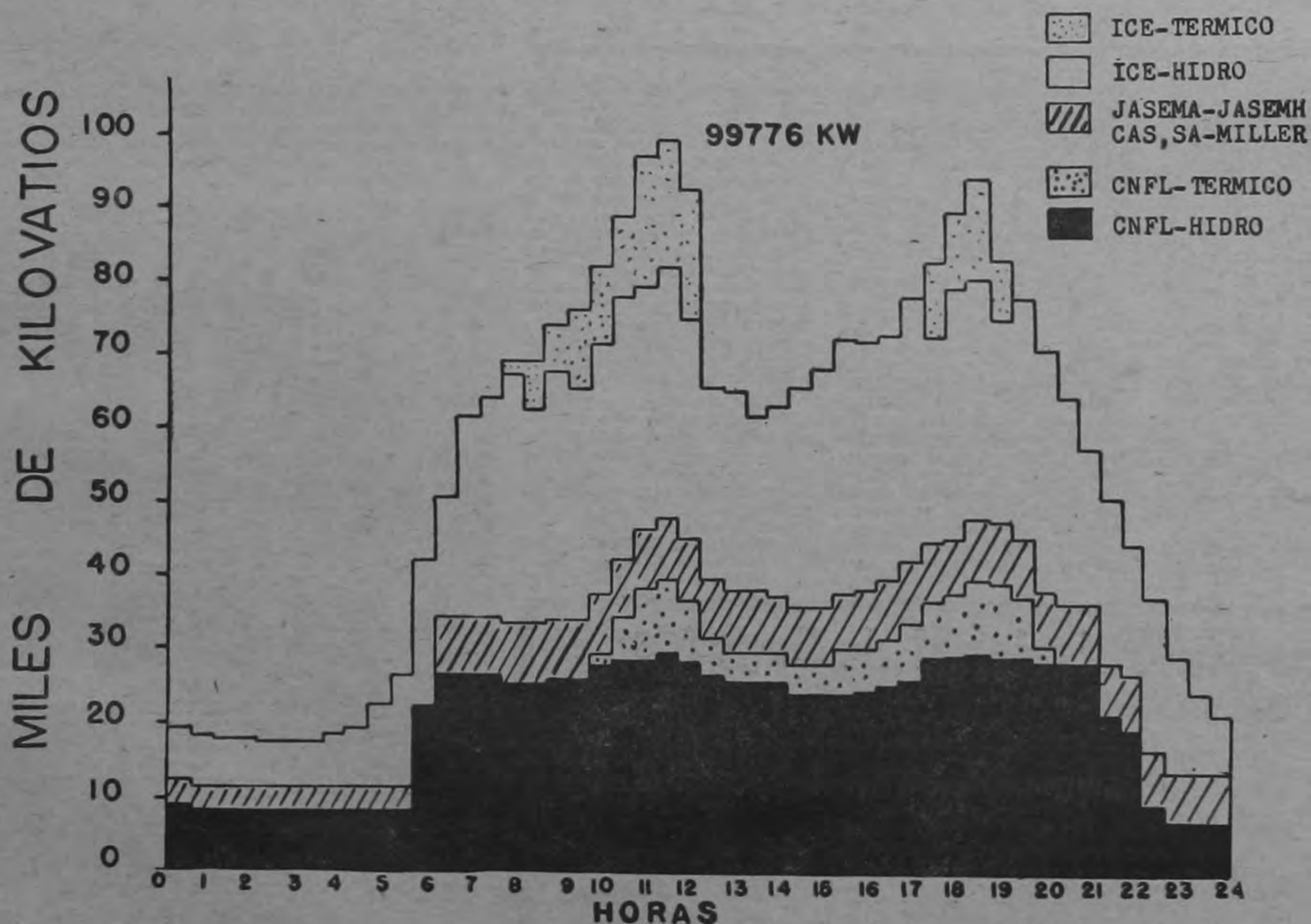
Presidente.

Srio. de Correspondencia.

**COSTARRICENSE: lo que a usted le interesa saber:**

## SISTEMA CENTRAL INTERCONECTADO

### CARGA DIARIA 9 ENERO 1963



El Sistema Central Interconectado es la interconexión de las plantas de la C.N.F.L.; I.C.E. (Garita y Colima); JASEMA; JASEMH; MILLER y CAS, S. A.

Una de las cargas diarias mayores que se ha registrado en el Sistema Central Interconectado es de 99,776 KW. el 9 de enero de 1963. Cargas tan grandes nos hacen pensar en la necesidad de construir nuevas centrales eléctricas que puedan en el futuro soportar cargas mayores.

Las necesidades de energía eléctrica cada día mayores en nuestro país, han hecho que las empresas encargadas del suministro se vean obligadas a realizar continuas inversiones para ampliar sus capacidades de generación y de distribución, sin las cuales no hubiera resultado posible hacer frente a la gran demanda de energía eléctrica.

La creación de grandes centrales eléctricas, no sólo ayudarán al progreso del país sino que además suministrarán la energía necesaria para la industrialización en la medida que sea necesaria para elevar el nivel de vida y propiciar una mayor seguridad social.

Difusión popular de aspectos técnicos y económicos de la electrificación nacional

SERVICIO NACIONAL DE ELECTRICIDAD





# Sociales

Por MYRIAM FRANCIS

## Su dinero vale más

### EL ACIERTO DE UNA BUENA INVERSION

consiste en capitalizar el ahorro mediante la adquisición de valores plenamente garantizados. Nuestros

### BONOS ELECTRICOS DEL 8% ANUAL

están autorizados por el Servicio Nacional de Electricidad, tienen el respaldo de las propiedades de la Compañía, y exentos de todo impuesto.

SI USTED NO TIENE EL DINERO SUFICIENTE PARA COMPRAR UNO DE NUESTROS TITULOS, LE ACEPTAMOS ABONOS, Y DESDE ESE MOMENTO USTED ESTA GANANDO INTEPESES.

Más informes por el TELEFONO 567

## Compañía Nacional de Fuerza y Luz, S. A.

— Una empresa a su servicio con utilidades limitadas por ley —



#### OBJECIONES DE — VIENE DE LA PAGINA 5 — Aguana de Limón.

Ya hemos manifestado a Uds. nuestros mejores deseos de cooperación hacia ustedes, pero no podemos anticipar opinión alguna hasta tanto no hayamos recibido de esas Compañías planos definitivos y estimación de costos de ambas obras. Los planos que ustedes nos enviaron respecto a la extensión del muelle de madera son también simplemente un bosquejo, y no realmente planos serios de ingeniería. Repetimos que una vez oídos estudios se encuentran en nuestras manos, éstos serán verificados y entonces podremos darles nuestra resolución final.

Antes de que haya habido un pronunciamiento nuestro, no cedemos conveniente que se diga que vamos por caminos equivocados y que es preferible

exponerlo antes de que sea de masiado tarde.

Si ustedes dicen ser respetuosos con las leyes del país, con mayor razón habrán de comprender que nuestra posición debe estar también apegada al respeto de las leyes y especialmente al cumplimiento de la ley que creó a este Ente Autónomo.

El problema portuario de Limón sabemos es muy complejo y no se puede solucionar con remiendos en forma definitiva. Casualmente se ha logrado obtener de las Naciones Unidas una erogación de 204.000.00 dólares para realizar los estudios necesarios y buscarle solución tanto a los problemas portuarios como a los de ferrocarriles. Estos estudios nos dirán qué debemos hacer para remediar estos males, con miras a largo plazo. Nuestra Agencia Financiera en Washington está

utilizando los detalles de esta negociación.

Mientras tal proyecto de gran envergadura se lleve a cabo, no nos queda otra forma de actuar que la de tratar de encontrar soluciones que por lo menos sirvan dentro de los próximos años, antes de terminar el desarrollo portuario integral.

Respecto a las declaraciones del señor Averre sobre la fusión de ferrocarriles, no hacemos comentario alguno por no haber recibido aún para su consideración, el estudio de la Comisión nombrada a este efecto.

Para terminar nos permitimos manifestarles que tendremos mucho gusto en recibir al señor Averre para cambiar impresiones y oportunamente fijaremos la fecha para celebrar tal entrevista.

Atentamente,  
WILLIAM REUBEN  
Gerente General



OTRO ASPECTO DEL HOMENAJE dado en el Club Unión a los representantes Centroamericanos que se encuentran en nuestro país celebrando la Reunión Regional de Telecomunicaciones. En primer plano aparte don Alex Murray! Le sigue don Humberto Pérez, experto en comunicaciones, Foto Solanov—



EL PRESIDENTE DE LA JUNTA DIRECTORA DE EL ICE, señor Elias Quirós, pronuncia el discurso de bienvenida a los representantes Centroamericanos y de Organismos Internacionales en la sesión inaugural de la Reunión de la Red Regional de Telecomunicaciones, Foto Solanov—



COCKTAIL BUFFET EN EL CLUB UNION, con que el Instituto Costarricense de Electricidad homenajeó a los distinguidos representantes de naciones Centroamericanas y de organismos internacionales quienes a la sazón se encuentran celebrando la Reunión de la Red Regional de Telecomunicaciones que preside Costa Rica. FOTO SOLANOV—

## Instituto Nacional de Seguros

"SALVAMENTO MISCELANEO N° 2 - 63

### "VENTA DE HARINA"

El INSTITUTO NACIONAL DE SEGUROS, recibirá propuestas hasta las 15 horas del 12 de julio en curso, para la compra de 736 sacos de harina parcialmente mojada, con peso de 100 libras cada uno.

#### CONDICIONES:

- 1a) El artículo que se ofrece en venta se encuentra en las Bodegas del Consejo Nacional de Producción, en esta ciudad, donde pueden verlo los interesados. El adjudicatario lo recibirá en dicho lugar.
- 2a) Las ofertas deberán presentarse, en sobre debidamente cerrado, a la Oficina de Compras del Instituto, en la fórmula que al efecto entregará ésta a quien la solicite. El sobre traerá la siguiente leyenda: INSTITUTO NACIONAL DE SEGUROS - Salvamento Misceláneo N° 2-63 "Venta de Harina".

SECCION DE SERVICIOS GENERALES.



## Sugerencia a la Municipalidad

Pavas, 8 de Julio de 1963

Honorable Corporación Municipal.

Respetables señores Regidores:

Los suscritos abajo firmados y el Comité Pro Defensa de Plaza de Deportes, ante Uds. con todo respeto exponemos:

El Ferrocarril Eléctrico al Pacífico en una muy desafortunada aunque quizá buena intención condenó el tránsito de vehículos precisamente en la avenida principal del Centro de este Distrito pues en el cruce de esta avenida con la línea férrea en lugar de hacer un paso apto para autos, carretones, etc. construyó unas gradas por las cuales sólo el tránsito para peatones se pue

de efectuar, dejando por lo tanto trunca la vía para los vecinos de la parte oeste y en esa forma aislados a los que algunos poseen carros y tienen que dar vuelta por una calle completamente incómoda y peligrosa para poder salir al Centro.

Rogamos a Uds. señores ediles por se motivo tomar nota de bida a esta petición para que al señor Administrador de esa Empresa ordene la construcción necesaria para que sea posible el paso tanto para peatones como para vehículos.

Con todo respeto nos suscribimos sus atentos servidores,  
José Angel Mata Guillén  
Presidente Comité Pro Defensa Plaza Deportes



Dama de Honor



Señorita SUZANNE BEADT

La encantadora señorita Suzanne Beadt será una de las Damas de Honor de la Reina de la Escuela Lincoln, en el gran baile de coronación que se celebrará el tres de agosto venidero en el Club Unión, y que constituirá un brillante acontecimiento social.

# HOY SE REUNEN LOS EMPLEADOS PUBLICOS

Para su publicación recibimos ayer el comunicado que dice:

**A DIRECTIVOS SINDICA- LES DEL GOBIERNO CENTRAL Y DE INSTITUCIONES AUTONOMAS Y SEMI AUTONOMAS**

En reunión efectuada, por re presentante, de los Empleados del Banco Central, Municipalidad de San José, Hospital Central del Seguro Social, Artes Gráficas y Asociación de Empleados del Consejo Nacional de Producción, se acordó invitar a todos los Organismos Gremiales de los Empleados Públicos, sean: Bancos, Instituciones Autónomas y Semiautónomas, Gobierno Central, A.N.D.E., Municipalidades, A.N.E.P. y representantes de todos aquellos empleados que se sientan afectados con el Proyecto de Ley tendiente a rebajar el décimo tercer mes, a una reunión

que tendrá lugar hoy 10 de julio de 1963, a las cinco y media de la tarde, en el Salón de Sesiones de la Asociación Nacional de Educadores (A.N.D.E.), con el firme propósito de formar un frente común para de clararnos contra el citado Proyecto que tan discriminatoria e injustamente tiende a cercenar un derecho legalmente adquirido como es el aguinaldo. Esperando su valiosa asistencia a tan importante evento, nos es grato suscribirnos muy atentamente,

**JUNTA DIRECTIVA ASOCIACION DE EMPLEADOS DEL CONSEJO NACIONAL DE PRODUCCION**

**Ing. GERMAN ORTIZ GARCIA**  
Presidente

**FERNANDO ALVARADO V.**  
Srío. de Correspondencia



El 26 de junio, se celebró Día del Libro en las escuelas. Por una feliz coincidencia llega ron a la Escuela J.D. Rockefeller de Turrisiba, en esa significativa fecha, los libros que por medio de la Alianza para el Progreso, hizo llegar el Presidente Kennedy, a los niños de Costa Ri

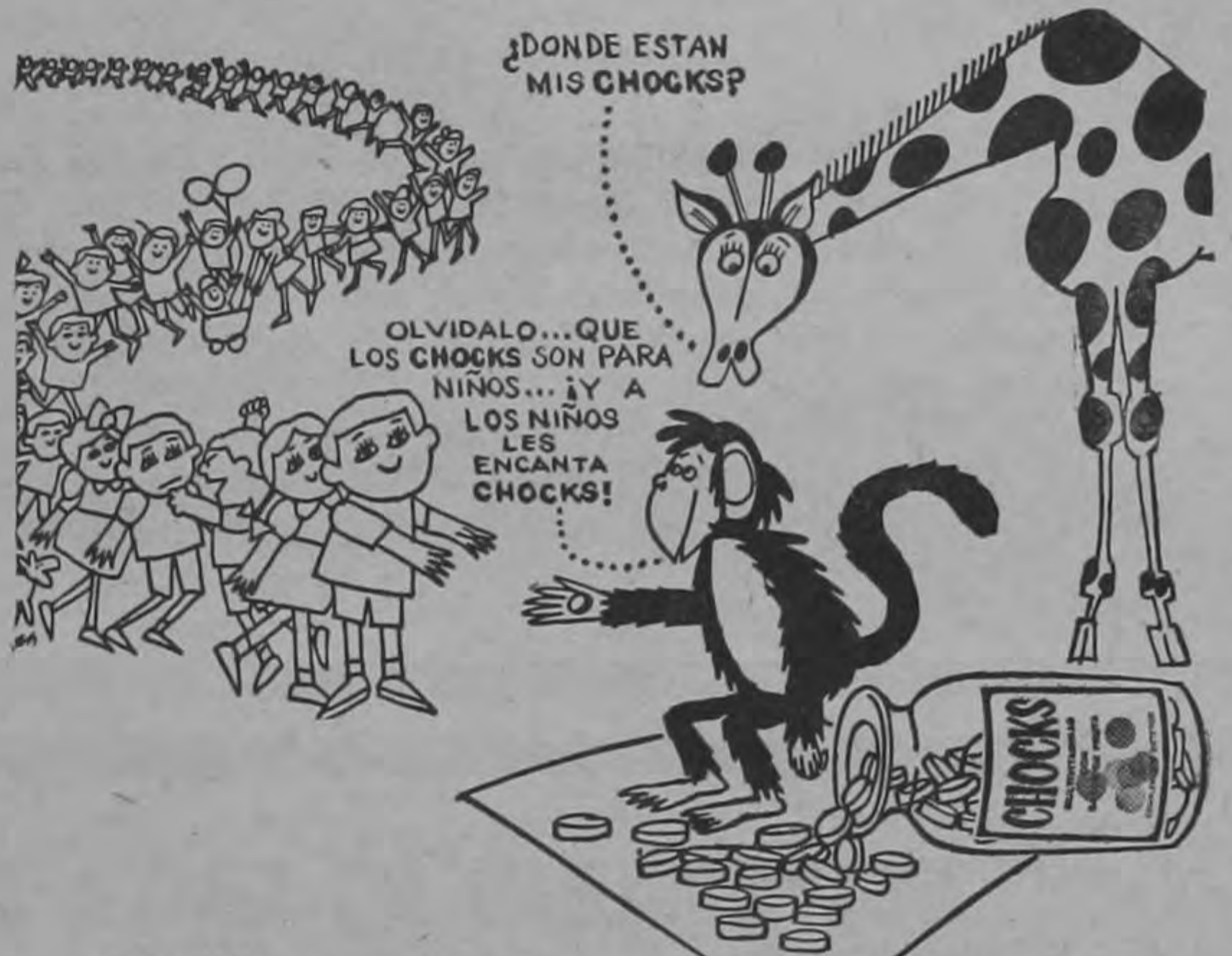
ca. Muy interesante todos; especialmente el que se titula "Y ahora somos amigos". También cabe resaltar el valor metodológico de la guía, que será de mucho beneficio para los maestros de primeros y segundos grados.

**Niños y jóvenes: estudiad, trabajad. No olvidéis que de vosotros depende vuestra dicha y el porvenir de la Patria.**

**COMISION SOBRE ALCOHOLISMO**

# Sociales

Por MYRIAM FRANCIS



## CHOCKS - LA TABLETA MULTIVITAMINICA CON SABOR DE FRUTA

Los niños saben que los CHOCKS son ideales porque se pueden mascar, chupar como si fueran caramelos... prolongando su rico sabor dejándolos deshacerse poco a poco en la boca. Los CHOCKS alegran la vista con sus lindos colores... ¡y son tan buenos para los niños! Las madres saben que solamente una tableta de CHOCKS al día, como

suplemento de la alimentación regular, proporciona todas las vitaminas que niños y niñas normalmente necesitan para crecer y desarrollarse más saludablemente... ¡plenos de energías!

Por eso cada día... una vez al día... todas las buenas madres dan a sus niños multivitaminas CHOCKS. De venta en todas las farmacias.

**CHOCKS®-MULTIVITAMINAS**  
MARCA REGISTRADA  
**TAN SABROSOS COMO GOLOSINAS!**

## DISPENSA DE MULTAS ORDENO GOBERNACION

Texto de las instrucciones giradas por el Ministro de Gobernación y Policía, a los Jefes Políticos de Coronado y Goicoechea.

ejercicio, suscribe el señor Ministro de la Presidencia, quien dice:

a los señores Jefes Políticos de Goicoechea y Coronado para que dispensen de multas y penas a aquellos propietarios de fincas situadas en las respectivas jurisdicciones quienes debido a dicha emergencia, no hayan podido descuajar cercas ni limpiar desagües..."

Estimado señor:

Para que se sirva proceder de conformidad a lo dispuesto, me permito transcribir nota que con fecha 28 de junio del presente

"...En sesión celebrada el día 25 del mes en curso. La Comisión Asesora Nacional para atender la emergencia provocada por las Erupciones del Volcán Irazú, acordó solicitarle al Ministerio a su cargo se sirva impartir instrucciones del caso

**Fco. Urbina G.**  
Ministro de Gobernación

## La Caja Costarricense de Seguro Social

### AVISA:

### A LOS SEÑORES MEDICOS

Que se abre concurso para llenar las siguientes plazas vacantes en el Hospital Central.

- 2 horas Asistente de Ortopedia.
  - 2 horas en Consulta Externa de Ginecología.
- Jefatura de Clínica de Cirugía A.

#### REQUISITOS:

1. Estar debidamente incorporado al Colegio de Médicos y Cirujanos.
2. Estar inscrito en el Registro de Especialidades del Colegio de Médicos y Cirujanos, en la Especialidad respectiva.
3. Para Jefatura de Clínica, los interesados deben ser Asistentes de Cirugía en un Hospital de Clase A.—

Los interesados deberán inscribirse en la Dirección del Hospital Central, donde se les proporcionará toda la información necesaria. Las Ofertas de Servicio se recibirán del día 9 al 16 de julio del año en curso.

Julio 8 de 1963.



## SOCIALES

# Gloria Alfaro Acosta de Monge

Descansó confortada con los Santos Sacramentos

Su esposo, Ulpiano Monge Sánchez, sus hijos, Carlos y Eugenié, Alberto y Carmen de Rodríguez, Guillermo y Yolanda de Monge, Rodrigo y Virginia de Méndez, Mariano y Mireya de Rodríguez, Víctor Manuel y María de Lizano, Fernando Monge Alfaro, nietos y demás familiares, pasan por la honda pena de comunicarlo a sus amistades y les ruegan asistir a sus funerales, que se efectuarán en la Iglesia de La Dolorosa, hoy a las 10:30 de la mañana y acompañar sus restos al Cementerio General.

San José, 10 de Julio de 1963.

Falleció Celeste Muñiz



Noticias recibidas por distintos conductos, pero que no hemos podido confirmar, dan cuenta del fallecimiento ocurrido en Uruguay, de la señora Celeste Muñiz, quien hace unos meses había sido sometida a una seria intervención quirúrgica.

La señora Muñiz radicó un tiempo en esta capital ocupando el cargo de Secretaria de la Embajada del Uruguay, retornando luego a su patria para ir después a servir un cargo diplomático en Egipto.

Ahora sus restos reposan en la patria, habiendo terminado su jornada terrenal en plena juventud.

Por este medio hacemos llegar a sus deudos el sentimiento de nuestra sincera condolencia.

Primer cumpleaños

La encantadora niñita María Felicia Hernández Morúa cumplió antier su primer año de vida. Es hija del estimable hogar de don Conrado Hernández Arriola y doña Albertina Morúa Carrillo de Hernández, a quienes hacemos extensivas las felicitaciones que tenemos para la cumpleañerita en este grato primer cumpleaños.

Rodolfo Brenes Lizano

Hoy está celebrando su cumpleaños el jovencito Rodolfo Brenes Lizano, a quien nos es grato hacer llegar nuestra mejor enhorabuena, deseándole las mayores felicidades en unión de los suyos.

Ing. don Salvador Castro B.

Hoy estará muy congratulado en ocasión de su cumpleaños el distinguido profesional, Ing. don Salvador Castro B., a quien nos es grato saludar deseándole las mayores felicidades en unión de los suyos.

Doña María Elena de Formoso

Hoy celebra su cumpleaños la apreciable dama doña María Elena Chacón de Formoso, a quien nos es grato saludar deseándole toda clase de dichas y venturas.

## UNIVERSIDAD DE COSTA RICA

Pasa por la pena de comunicar el sensible fallecimiento de la señora

# GLORIA ALFARO DE MONGE

madre del señor Rector de la Universidad de Costa Rica.—  
Sus funerales se celebrarán hoy en esta ciudad.

## 4 DE JULIO EN LA ESCUELA DE SAN JOAQUIN DE FLORES

Solemne y espléndida celebración del Día de la Independencia de los Estados Unidos de América tuvo la Escuela de San Joaquín de Flores, plantel que lleva el nombre de aquella nación. Se inició el programa con el izamiento de las banderas de Costa Rica y los Estados Unidos. La de Costa Rica fue izada por el Oficial Mayor del Ministerio de Educación profesor Jorge Arce; y la de Estados Unidos, por el Consejero y Encargado de Negocios a. i. de la Embajada Americana señor Philip Raine, en compañía de la Directora de la Escuela señorita Irma Arguedas. El señor Raine fue en representación del Embajador Sr. Raymond Tellez, quien había salido en via-

je hacia los Estados Unidos. A seguido fue presentada una magnífica asamblea que se inició con los Himnos Nacionales de ambos países. La señorita Directora dio la bienvenida a los distinguidos visitantes y exaltó la trascendencia de la Independencia de los Estados Unidos en la vida democrática de los pueblos libres. En su discurso el representante del Ministerio de Educación señaló que no se puede pensar en sistemas de progreso sin dirigir nuestra mente hacia los Estados Unidos. Y agregó: "Como patrón de organización y dinamismo, vivimos en un mundo en constante evolución e interdependencia y debemos trabajar en colaboración para llegar a per-

feccionar nuestro sistema democrático de libertades".

Luego habló el Consejero y Encargado de Negocios a. i. de la Embajada de los Estados Unidos señor Philip Raine, quien se dirigió al significado material y espiritual de la gloriosa fecha del 4 de Julio y señaló la fraternidad de sentimientos e ideales democráticos que unen al pueblo costarricense con el pueblo norteamericano. Terminó felicitando a los profesores y alumnos del Plantel y formuló votos por el progreso de aquella Escuela que tan dignamente lleva el nombre de los Estados Unidos de América.

Al terminar, los visitantes fueron agasajados con un refri-

gerio servido por el personal de la Escuela.

Doña Matilde de Sarriá

En forma atenta felicitamos a la apreciable dama doña Matilde de Sarriá, quien hoy está celebrando la grata fecha de su natalicio.

Doña Lisbeht de Chartier

Por este medio enviamos nuestros mejores votos de constante felicidad a la encantadora dama doña Lisbeth de Chartier, quien hoy está celebrando su fecha de cumpleaños.

## Federación de Estudiantes Universitarios de Costa Rica

pasa por la pena de comunicar la triste noticia de la muerte de doña

# GLORIA ALFARO DE MONGE

madre de nuestro Rector Prof. Carlos Monge Alfaro  
Invita a todos los Estudiantes Universitarios a asistir a los funerales que se efectuarán en la Iglesia La Dolorosa a las 10.30 a. m., y acompañar sus restos al Cementerio General.

San José, 9 de Julio de 1963.

## Federación de Estudiantes Universitarios de Costa Rica

# AVISA:

Suspende las actividades de la Semana Universitaria durante hoy miércoles 10 de Julio por motivo de la muerte de la señora madre de nuestro Rector.



**Regresaron de California los esposos Vélez - Coleman**



Señora doña LOUISE COLEMAN DE VELEZ

Han regresado a esta capital procedentes de California, los gentiles esposos don Peter J. Vélez de Silva y su encantadora señora doña Louise Coleman de Vélez de Silva, quienes disfrutaron en nuestros medios sociales del más cálido aprecio y la más cordial simpatía, que los sitúa en sitio de preferencia.

LA REPUBLICA se complace en presentarles un respetuoso y cordial saludo de bienvenida, celebrando su feliz regreso a Costa Rica.

# Sociales

Por MYRIAM FRANCIS

**Doña Julieta Arias de Lafuente**

Nos complace felicitar a la estimable señora doña Julieta Arias de Lafuente, con el grato motivo de recibir hoy la llegada de un año más de vida

**Doña Olinda J. de Castro**

Nos complace felicitar a la apreciable señora doña Olinda J. de Castro, quien el día de hoy está celebrando la grata fecha de su natalicio

**Doña Amalia de Castro**

Hoy está festejando su cumpleaños la apreciable dama doña Amalia de Castro, a quien saludamos deseándole toda clase de felicidades.

**Distinguido hogar de gala**

El hogar muy estimable del Lic. don Alfonso Carro, Ministro de Trabajo, y de su gentil señora esposa, se halla de gala con el feliz arribo de un hermoso varoncito.

Saludamos a los distinguidos esposos y deseamos al recién nacido una larga y venturosa existencia.

**Próximamente para Alemania**

Salen en breve para Alemania a fijar su residencia por algún tiempo, el Dr. don Hans Niehaus Quesada y doña Sandra Clare de Niehaus, quienes regresaron ayer de su viaje de bodas a la Hacienda El Coyolar.

Los saludamos renovándoles nuestros votos por la felicidad de su hogar.

**Sesión-Almuerzo del Club Rotario mañana**

Mañana jueves a las once y media, será la sesión almuerzo del Club Rotario, en el Club Unión.

Serán invitados de honor el Excmo. Sr. Embajador de los Estados Unidos don Raymond Telles, el Sr. Ministro de Relaciones Exteriores Lic. don Daniel Oduber, el señor Wyman Stone del "AID" y los señores Frank Appletcn y Gale Thomas, de la Misión de los Cuerpos de la Paz.



**LA MAYONESA SELLADA ES LA QUE LE OFRECE MEJOR SABOR Y GARANTIA DE PUREZA.**



HECHA EXCLUSIVAMENTE DE YEMAS DE HUEVOS FRESCOS,



ACEITE VEGETAL SUPER-REFINADO

Y ESPECIAS DE ORIENTE.



Ud. sabe que la mayonesa que puede abrirse fácilmente no ofrece la garantía de frescura y de sabor como la que viene en empaque con sello de garantía.

Clover Brand no sólo es la mayonesa rica... rica! fresca... fresca! porque está fabricada y empacada en Costa Rica sino que viene en frasco con sello de garantía.

Clover Brand es rica... rica! porque está fabricada exclusivamente con yemas de huevos frescos seleccionados, aceite vegetal super-refinado y especias de Oriente.

**ESTE SEGURA DE COMPRAR LO RICO... RICO! LO FRESCO.. FRESCO!**

MAYONESA Y MAYONESA CON ENCURTIDO



**Clover Brand**

un producto de NUMAR S. A.

## KOBERG



HERRAMIENTAS PARA

**ELECTRICISTAS**

¡Alta calidad!

Costa Rica necesita un sanatorio donde atender debidamente a las personas que padecen de alcoholismo.

COMISION SOBRE ALCOHOLISMO



# Sociales

**Embajador Barrenechea ofreció un almuerzo en honor de Embajador Leñero**



El pasado cuatro de Julio, el Excmo. Sr. Embajador de Costa Rica en México don Fernando Barrenechea y su gentil señora esposa, ofrecieron un almuerzo en honor del Excmo. Sr. Embajador de México en Costa Rica, Lic. don Agustín Leñero, quien se halla en la capital mexicana disfrutando de vacaciones. Asistieron, además del agasajado y los anfitriones, el primer secretario del Ministerio de

Relaciones Exteriores y la señora de Gorostiza, el Excmo. Sr. Embajador de Yugoslavia y la señora de Vlahov, el Dr. José Alvarez Amézquita, Secretario de Salubridad y Asistencia Pública, el Lic. don Agustín Leñero hijo y doña Artemisa Leñero de Ordorica.

Todos los asistentes fueron finamente atendidos por los esposos Barrenechea - Lizano.

## Baile de coronación de la Reina María Eugenia Primera en Alajuela

El próximo sábado será el gran baile de coronación de la Reina María Eugenia Primera, en los salones del Club del Carmen, de la ciudad de Alajuela.

Este certamen se celebró a beneficio de la construcción de la Iglesia del Carmen y produjo la suma de ocho mil colones.

El tribunal Escrutador estuvo integrado por don José Luis Rojas Ulloa, don Emilio Durman, don Romilio Jiménez, Ing. don Públío Martínez y Lic. don Alfonso Villalobos Laurent.

María Eugenia Corella Ulloa ...	51.210
María de los Angeles Vargas ..	25.330
Maira Guillén Sorbet ...	23.605
Cecilia Morera ...	18.860
Teresa Araya Ledezma ...	17.715
Julietta González ...	13.705
Hannie Vargas ...	12.005
<b>TOTAL DE VOTOS</b> ...	<b>162.430</b>

Hay gran entusiasmo para el baile de la coronación que promete ser un verdadero éxito.

## Doña Pamela Lankester de Skutch

Por este medio congratulamos a la gentil señora doña Pamela Lankester de Skutch, quien el día de hoy festeja la grata fecha de su natalicio

## Música para hoy

Concierto de la Banda de San José, para hoy Miércoles 10 de Julio de 1963, dirige el Profesor Néstor Cubero, Director de la Banda.

- 1—Roosevelt El Libertador, Paedoble, R. A. Fonseca
- 2—Preciosa, Obertura, Weber
- 3—Granada, Fantasía Española, A. Lara
- 4—Favoritas, V. Herbert
- 5—Los Patinadores, Vals, Witmann

## Harold J. Rucavado Cecilia Páez de Rucavado

dan gracias a Dios por el feliz nacimiento de su primogénita

## CHRISTINE

y se complacen en participarlo a sus familiares y amistades.

Saint Petersburg, Florida  
Julio 8 de 1963.

EL POEMA DE HOY

## He Sembrado de Lirios

He sembrado de lirios una tumba querida  
bajo la que un pedazo de mi corazón sueña;  
así es como he cubierto de algodones la herida  
y he rodeado de estrellas su carita risueña.

Un Dios bueno —del cielo — con una regadera  
del color de la tarde, me riega la simiente,  
y hace que el invierno se vuelva primavera  
y hace que la lluvia no caiga inútilmente.

El dolor de su madre, le puse de almohada  
y toda la locura de ese amor entibia,  
en estas tristes tardes, su cabecita helada.  
Y el frío de estar solo, nuestro recuerdo alivia.

He cubierto de dulces algodones la herida  
y he rodeado de estrellas su carita risueña;  
bajo el manto violeta de una tarde perdida  
he sembrado de lirios una tumba que sueña.

ALI VENEGAS (Nicaragüense)

## El Municipio capitalino cierra filas contra el SNAA

En su sesión del lunes, la Municipalidad de San José aprobó moción contra el Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillado firmada por los regidores Tobías Carrillo Díaz, Gozalo Vargas Rojas (Vice-Presidente), Fernando López Herrera, Carlos Francisco Larín Angulo, Fernando Montero Jiménez, Abnenago Hernández Rodríguez, Roberto Brenes Jiménez y Rodrigo Sojo Vargas.

El texto de la moción, aprobada por unanimidad, es el siguiente: "Dar un voto de aplauso de la Unión de Municipalidades del Área Metropolitana por su lucha frente a las altas tarifas fijadas por el Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillado para el servicio de agua.

Asimismo, comunicar a los vecinos del cantón central de San José, que la Corporación hará un concienzudo estudio de las tarifas de Acueductos y Alcantarillado para determinar la procedencia o improcedencia de

las mismas.

Solicitar formalmente a Acueductos y Alcantarillados el suministro de los distintos costos y créditos que dieron origen a la actual fijación de tarifas".

Acuerdo firme.

En la sesión se oyeron fuertes críticas al NAA, especialmente "por el olímpico irrespeto de sus funcionarios a la opinión pública y a las instituciones que, como el Municipio, tienen la obligación y el derecho de velar por los intereses de la comunidad". Les llovió muy duro también a los altos jerarcas del SNAA por su "característica soberbia", que según manifestaron algunos regidores los hace despreciar a los usuarios del servicio, a quienes ellos se deben como servidores públicos, porque, comentaron algunos, el Servicio de Acueductos y Alcantarillado no es una empresa privada, y está obligada a rendirle cuentas al público.

## LA MUNICIPALIDAD DE SAN CARLOS AVISA:

Que con el fin de obtener el mayor número de ingresos para llevar a cabo sus programas de trabajo, dispuso solicitar la colaboración del público en el sentido de que se pongan al día en el pago de los impuestos.

Para dar mayores facilidades a quienes estén ATRASADOS, la Municipalidad

## SUPRIMIRA LAS MULTAS DURANTE TODO EL MES DE JULIO

del presente año.

Las cuentas que no fueren canceladas en el citado mes, se procederá a cobrarlas JUDICIALMENTE.

LUZ MARIA DE HIDALGO  
Secretaria Municipal.

## VENDO LOTE EN ZAPOTE

de aproximadamente 525 varas cuadradas. Tiene frente 15 varas. Vendo todo o parte. Recibo BONOS o MATERIALES como plywood, fórmica, Coroseal, laca, hule o similar, etc., como parte del pago.

Infórmese en Mueblería  
CARLOS BARBOZA E HIJOS

Barrio Luján. Teléfono 5150



### Reunión del Club de Conversación en el Centro Cultural Costarricense - Norteamericano

El Centro Cultural Costarricense - Norteamericano comunica la reunión del Club de Conversación hoy a las 7:00 p.m. en el Laboratorio de Idiomas N° II contiguo a la Embajada Norteamericana.

El programa es informativo y conmemorativo del Día de Independencia de los EE.UU., celebrado el 4 de Julio; una película especial titulada "Los Estados y La Nación". Esta película trata de la relación entre los cincuenta estados de la unión y el gobierno federal. Delinea los derechos y libertades para esos estados y explica las responsabilidades de los gobiernos estatales y federal bajo la constitución del país.

Sr. Russ Olsen de la Embajada Norteamericana dará un discurso después de la película explicando el sistema de gobierno de los EE.UU., en relación con los estados.

Por este medio el Centro Cultural invita al público a asistir a la película y discurso y participar en las conversaciones estimulantes que resultarán después de este programa muy interesante en el Laboratorio de Idiomas N° II contiguo a la Embajada Norteamericana a la hora indicada.



EN EL SORTEO DE FINSA correspondiente al 25 de Junio, resultó favorecido el Título del Plan 20 número 2782, perteneciente a Mons. José Rafael Cascante Vargas, Cura Párroco de la Iglesia de La Soledad, a quien apreciamos en esta fotografía cuando don Manuel Sandoval N., Agente Autorizado de esta empresa nacional, le comunicaba tan grata noticia. Este sorteo otorgó a Monseñor Cascante un premio efectivo por la suma de ₡ 25.000.00 y el derecho a un préstamo inmediato para construir por ₡ 50.000.00. "He obtenido un premio en efectivo y un préstamo a largo plazo con el cual voy a construir mi casa para el día que ya no pueda trabajar como Cura Párroco, tener en donde poder vivir tranquilamente"

Las frases anteriores las expresó hondamente satisfecho Monseñor Cascante, a quien felicitamos calurosamente. Los sorteos del Sistema de Construcción y Préstamo de FINSA han otorgado premios por valor de ₡ 1.032.548.80. Esta apreciable cantidad demuestra claramente los beneficios reales de los sorteos ordinarios de FINSA en los que toman parte todos los participantes del Sistema de Construcción y Préstamos mientras van comprando su casa en cómodos abonos.

# Sociales

Por MYRIAM FRANCIS

## Señorita Vilma Castro M.

Hoy estará de plácemes festejando su cumpleaños la encantadora señorita Vilma Castro Marín, a quien nos es grato saludar deseándole constante dicha y ventura.

## Srta. Elvira Cristina Yglesias

La joven damita Elvira Cristina Yglesias festeja su cumpleaños el día de hoy, motivo por el cual nos es grato hacerle llegar la más cordial enhorabuena en unión de los suyos.

## Srta. Teresita Vargas C.

Hoy festeja su cumpleaños la apreciable señorita Teresita Vargas Calvo, a quien deseamos todo género de felicidades

## Siguen los preparativos para el té del 21 de Julio en San Ramón

Han seguido con el mayor entusiasmo los preparativos para el gran té organizado por las damas rotarias de San Ramón, para ayudar a Fray Casiano en su gran obra social.

Existe el mayor entusiasmo en la sociedad ramonense por este evento benéfico que será sin duda un gran éxito, y para el cual las distinguidas organizadoras realizan los mejores preparativos.

## Tradicional Baile de Claveles en Turrialba

El sábado entrante será el tradicional baile de claveles, organizado por el Patronato y Personal Docente de la Escuela Mariano Cortés de la ciudad de Turrialba.

Se efectuará en el Centro Social Turrialbeño amenizado por la Orquesta Marival, y han sido designadas receptoras doña Consuelo A. de Alba, doña Ana María de Erickson, doña Betty de Sanger, doña Iris de León, doña Eleonora de Jones, doña Maruja de Marin, y las encantadoras damitas Sonia Anderson Troyo, Cristina Carazo Troyo, Ana María Arias, Sandra López, María Ester Quirós Ellis y Cecilia Murillo Quirós.

**Niños y jóvenes: estudiad, trabajad. No olvidéis que de vosotros depende vuestra dicha y el porvenir de la Patria.**

**COMISION SOBRE ALCOHOLISMO**

...ay mamá, qué rico está!

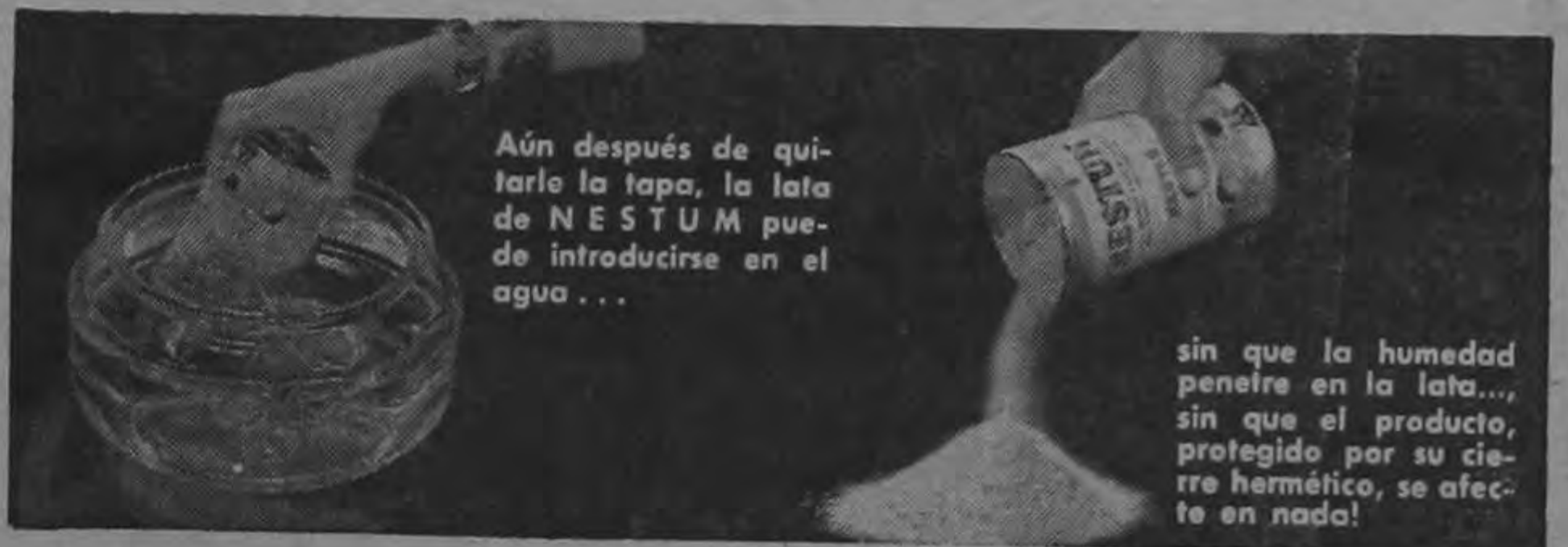


Lo mismo con leche fría, que con mermelada o con frutas frescas, a los niños les encanta

## NESTUM EN EL DESAYUNO

Cómo les gusta... y cómo los alimenta, porque NESTUM contiene trigo, cebada y avena:

**TRES CERALES EN UNO!**



Aún después de quitarle la tapa, la lata de NESTUM puede introducirse en el agua...

sin que la humedad penetre en la lata..., sin que el producto, protegido por su cierre hermético, se afecte en nada!



Por eso NESTUM es el único cereal que siempre llega fresco a su mesa, conservando completos todos sus valores alimenticios, porque...

**SOLO VIENE EN LATAS... NO EN PAQUETES!**

## Almacén Electra, S. A.

CONTIGUO BOMBA LA CALIFORNIA

**TIENE PARA LA VENTAS LOS SIGUIENTES VEHICULOS EN PERFECTAS CONDICIONES DOBLE TRACCION**

Land Rover .....	1961
Land Rover, caseta de metal .....	1961
Land Rover .....	1960
Land Rover, caseta de metal .....	1960
Land Rover .....	1959
Land Rover, caseta de metal .....	1958
Land Rover .....	1956
Land Rover .....	1952
Toyota .....	1962
Austin .....	1961
Willys curvito, con cuarta .....	1960
Willys .....	1956
Willys .....	1954

### CARGA

Camión Leyland Diesel "Super Comet" .....	1959
Pick-up Dodge, 3/4 tonelada .....	1960
Pick-up Ford, 3/4 tonelada .....	1960

### AUTOMOVILES

Studebaker .....	1955
------------------	------

### MOTOCICLETAS

Ariel, 350 c.c. ....	1959
Ariel, 500 c.c. ....	1958



# ●● INFORMACION CABLEGRAFICA INTERNACIONAL ●●

## Tensas discusiones Chino-Soviéticas

### 10 años pasando secretos alemanes a Rusia

KARLSRUHE, Alemania, 9. AP—Un juicio por espionaje aquí produjo hoy más pruebas de que los secretos del servicio de inteligencia de Alemania Occidental, estuvieron pasando a los rusos durante 10 años.

Heinz Felfe, uno de los altos jefes de la Organización del Servicio de Inteligencia de Alemania confesó hoy que había entregado los nombres verdaderos y los ficticios de los agentes occidentales a sus contactos en la Unión Soviética.

Felfe, de 45 años de edad, ex agente del servicio secreto del ejército alemán, está acusado de traición. Junto con él han sido acusados otros funcionarios de inteligencia: Hans Clemmes, de 61 años de edad, y Hans Tiel, de 59 años, quien se dice que actuaba como correo para ambos. Los tres hacen frente a una sentencia máxima de 15 años.

Felfe al declarar por segundo día en el juicio que se le sigue, confesó hoy que empezó a trabajar para los soviéticos en noviembre de 1951.

### Elogio al Cardenal Raúl Silva

WASHINGTON, 9. AP—El Cardenal Raúl Silva, de Santiago de Chile, quien ha ayudado a dar tierras a los campesinos fue elogiado hoy por dignatarios de los Estados Unidos y condecorado por la Universidad de Georgetown.

El Senador Hubert H. Humphrey, dirigente adjunto de la mayoría Demócrata del Senado, declaró lo siguiente en un almuerzo ofrecido en honor al Cardenal, al que asistieron miembros del Congreso y funcionarios del gobierno:

"América Latina necesita que haya mayor dirección del tipo resuelto y progresista como el que hoy está ofreciendo a Chile el Cardenal Silva".

Por Preston Grover

MOSCU, 9 (AP)—Pocas horas después de una enérgica censura del Kremlin a Pekín, los negociadores soviéticos y chinos cancelaron la sesión de hoy de las conversaciones de paz sobre cuestiones ideológicas.

Los primeros informes que se filtraron de anteriores sesiones secretas indicaron que las partes están más separados que nunca.

No se dio explicación respecto a la sorpresiva cancelación de la sesión pero la actividad en los alrededores del sitio de reunión—al que los rusos fueron a la hora fijada y los chinos no se presentaron—insinuó que los chinos habían dejado plantados a los rusos, o que por lo menos se retiraron poco antes de que comenzara la sesión.

No obstante, la embajada china dijo que las conversaciones se reanudarán mañana.

Es posible que el receso ha-

### Huelguistas aceptan proposición de Kennedy

WASHINGTON, 9. AP.—El presidente Kennedy pidió a los ferrocarriles de la nación y a sus trabajadores prevenir una huelga, sometiendo las reglas de trabajo en disputa a un arbitraje por el magistrado de la Corte Suprema de Justicia a. Goldbers.

Kennedy dijo que no era uso pedir a la Corte Suprema tal intervención pero la situación extraordinaria lo requería. Dijo que una amplia desorganización económica, dislocación y problemas serían creados por una huelga.

Además el paro afectaría las importaciones y exportaciones norteamericanas debido a la importancia de los ferrocarriles para el transporte de mercancías.

Ambas partes estuvieron de acuerdo en considerar la proposición y harán saber su decisión al Presidente Kennedy mañana a las 09.00 Este, tal como lo pidió el primer mandatario.

ya sido causa de la afirmación del Comité Central del Partido Comunista Soviético de que los chinos estaban agravando deliberadamente las relaciones chino-soviéticas.

En una declaración publicada tanto en el periódico del partido "Pravda", como en el diario del gobierno, "Izvestia", el Kremlin dijo a los chinos que podían ser graves las consecuencias de sus acciones.

El cáustico tono de la declaración en momentos en que se realizan conversaciones pareció robustecer los informes de que los soviéticos y chinos progresaban poco o nada para solucionar sus diferencias.

### Desacuerdo en el Mercado Común Europeo

BRUSELAS, 9. AP—Las relaciones con la Gran Bretaña nuevamente provocando hondos desacuerdos entre los seis países del Mercado Común Europeo.

Los ministros de relaciones exteriores de los seis países iniciarán mañana aquí una reunión de dos días en la que el tema principal son los contactos con la Gran Bretaña.

Los franceses han propuesto desgranadamente reunirse cada tres meses con los británicos con temario fijo. Pero los alemanes dicen que quieren reuniones más frecuentes y sin preparar una agenda que pudieran vetar los franceses.

No obstante, los alemanes no desafiarán el Tratado Franco-Alemán al respaldar la proposición de los países del BENE LUX, presentada por el ministro de relaciones exteriores de Holanda Joseph Luuns, quien quiere una reunión mensual con los británicos como mínimo.

Luns se reunirá con sus colegas Paul-Henri Spaak, de Bélgica y Eugene Schaus, de Luxemburgo, para asistir a la reunión de mañana con un frente unido.

Spaak está a favor de la proposición de Luns, pero Schaus vacila en oponerse demasiado a los franceses.

Ahora le toca el turno a Schaus de presidir las reuniones ministeriales del Mercado Común hasta enero próximo.

nar sus diferencias.

Se dijo que los chinos habían presentado un plan que los pondría en el primer lugar en el mundo comunista. Pero es seguro que los rusos lo rechazaran.

El Primer Ministro Soviético Nikita Khrushchev continuó al margen de las sesiones, y los informes de sus conversaciones de ayer en Kiev con Paul Henri Spaak, de Bélgica, dieron una nota optimista que pudiera ser considerada como otro rechazo a las exigencias chinas de que se asuma una posición militante contra Occidente.

Los rusos ni chinos han dicho nada oficialmente respecto a lo que se discutió en las sesiones del viernes, sábado y lunes.

### Aplausos para el Presidente Guido

Por Frank N. Manitzas

BUENOS AIRES, 9 (AP)—El presidente José María Guido ordenó hoy que se tomen medidas para poner en libertad a los prisioneros políticos y obreros.

No se sabe si entre éstos se cuenta el depuesto presidente Arturo Frondizi.

Guido expidió el decreto para que coincidiera con el 147 Aniversario de la Independencia Argentina.

Y el país pareció celebrar la terminación de la confusión y presión electorales con mayores concurrencias a los partidos de fútbol y a las carreras de caballos.

Los principales partidos políticos estuvieron tranquilos.

Nada se supo de Arturo Illia, quien recibió mayor votación popular, como tampoco de los candidatos que quedaron en segundo y tercer lugares de la votación, Oscar Alende y Pedro Aramburu.

No obstante, se espera gran animación en la campaña para la votación del Colegio Electoral, que terminará el 31 de julio, cuando 476 electores tratarán de ponerse de acuerdo para nombrar nuevo presidente. Se estima que Illia tiene asegurados los votos de 169 electores, pero para ser presidente se necesitan 239 votos.

### El caso Pérez Jiménez

MIAMI, Florida, 9. AP—Un Juez Federal bloqueó hoy la tentativa de un juez del Estado de Florida de tomar jurisdicción en el caso del ex dictador venezolano Marcos Pérez Jiménez, quien está en una cárcel de Miami desde hace 7 meses.

El Juez Federal Emmett C. Choate instruyó al alguacil federal Guy Hixon que no obedezca ninguna orden o decisión del Juez Henry L. Balaban, hasta que se ventile una vista judicial mañana.

La semana pasada, Balaban decidió que tenía jurisdicción en el asunto e instruyó a Pérez Jiménez que compareciera en su Corte el jueves para una vista y dictaminar si debía ser puesto en libertad bajo fianza.

### Satisfechos en argentina por elección

WASHINGTON, 8. AP—Funcionarios norteamericanos expresaron hoy satisfacción por lo que llamaron una demostración de responsabilidad cívica por parte del pueblo argentino en las elecciones presidenciales del domingo.

Arthuro Illia, el candidato a la cabeza de la elección, ofreció reconsiderar los contratos sobre electricidad y petróleo, especialmente con compañías norteamericanas.

Los observadores diplomáticos aquí no mostraron preocupación por estos planes.

La tendencia general entre ellos es considerar que Illia y los otros dos principales aspirantes en la elección son dirigentes moderados con los cuales se puede mantener un diálogo constructivo.

La atención de los observadores parece concentrarse más bien en el hecho de que los partidos centristas argentinos han reconquistado el liderazgo.

Consideran que los partidos centristas tienen ahora la ocasión de establecer la paz social y lanzar un programa de reconstrucción que podría sacar a ese país de la neor crisis económica en su historia.

### Quieren importar carne

LONDRES, 9. AP—Los comerciantes británicos en carne urgieron hoy al gobierno a aliviar sus restricciones contra la importación de carne argentina congelada para evitar el alza de los precios en la carne.

T. G. Guy, presidente nacional del Consejo de la Federación de Corredores en carne ante una reunión de miembros en Londres que a pesar de las seguridades dadas por el ministro de agricultura Christopher Soames, el mes de abril, en semanas recientes hemos visto un aumento muy substancial de precios para todas las carnes.

Declaró que los precios se han elevado tan pronunciadamente que los subsidios del gobierno a los ganaderos del país, para cubrir la diferencia entre los precios del mercado y el precio garantizado por el gobierno, habían disminuido, a comienzos de este año, la situación había sido todo lo contrario obligando a Soames a tomar drásticas medidas para restringir la importación de carne argentina y yugoslava.

## Aviso a los Contribuyentes

A todos los deudores del Fisco se les comunica que para dar facilidades para el pago de todo tipo de impuestos atrasados, se ha dispuesto suspender nuevas gestiones de cobro judicial de esas obligaciones por el término de treinta días, contados a partir de esta fecha.

Las solicitudes de arreglo de pago deberán ser presentadas a esta Dirección General en papel sellado de un colón.

### DIRECCION GENERAL DE HACIENDA

San José, 8 de julio de 1963.



# ●● INFORMACION CABLEGRAFICA INTERNACIONAL ●●

## Sangrientos disturbios en Londres

LONDRES, 9 (AP) — La visita de estado del Rey Paul y la Reina Federica de Grecia provocó esta noche un sangriento encuentro entre la policía y los manifestantes. La policía detuvo a muchas personas.

Los disturbios, que ocurrieron en gran parte del centro de la ciudad, estallaron mientras el Rey Paul, de 61 años, y la Reina Federica, de 46, eran huéspedes de honor en un banquete de estado servido en el palacio

de Buckingham, en donde el monarca griego y la Reina Isabel II brindaron por la amistad de los dos países.

A cosa de un kilómetro de distancia, en la Plaza de Trafalgar, los manifestantes anarquistas, comunistas y los que piden la prohibición de la bomba atómica, lanzaban insultos contra los visitantes reales y exigían "la libertad de los prisioneros políticos en Grecia". Trataron de marchar al palacio de Buckingham.

La policía luchó contra la chusma en la Plaza de Trafalgar, en Whitehall y en Pall Mall.

Un número no determinado de policías y manifestantes fueron heridos sangrando a los hospitales. Entre los detenidos había cinco mujeres.

Unos pocos manifestantes lograron atravesar los cordones de policía en la Plaza de Trafalgar y se dirigieron al palacio de Buckingham.

Pero un fuerte destacamento de policía los detuvo y los hizo devolver.

Algunos de los vociferantes revoltosos se sentaron en las aceras y la policía los levantó, los puso en un camión y se los llevó.

Para la medianoche las calles estaban despejadas, excepto por pequeños grupos de jóvenes parados bajo los reflectores de la Plaza de Trafalgar.

Cientos de policías continuaban listos en autobuses en las calles y caminos que conducen al palacio. Pero al salir de allí los visitantes reales, sólo dos manifestantes estaban en las puertas del palacio.

### Explican congelación de valores cubanos

WASHINGTON, 9. AP—Funcionarios norteamericanos explicaron hoy que la orden para bloquear las transacciones de dólares con Cuba también será aplicada a las negociaciones en dólares que pretendían ser realizadas a través de terceros países.

Por ejemplo, no se permitirá que una persona lleve dólares a México, convierta esos dólares en moneda mexicana y entonces siga viaje a Cuba con la moneda mexicana que ha comprado con los dólares.

La transferencia de dólares en otra moneda será prohibida en el caso de que se trate de realizar una transacción cubana, aún cuando el primer paso sea a través de otro país.

Este es uno de los detalles relacionados con el embargo financiero norteamericano anunciado ayer y puesto en efecto por las autoridades de Washington. El objetivo es aumentar el aislamiento de Cuba y tratar de producir la caída de Castro.

Los funcionarios norteamericanos no creen que la congelación de cerca de 33 millones de dólares en valores cubanos en este país estimule la fuga de cubanos. Las presiones que causan la huida de los cubanos ya son bastante grandes, como para esperar que este hecho sea muy significativo. Una gran suma de dinero ha sido enviado por los refugiados a sus familias. Estos envíos serán prohibidos de ahora en adelante, en excepción de los casos de extrema necesidad.

Los Estados Unidos esperan que otros países latinoamericanos sigan el ejemplo de Norte América, a pesar de que tal acción nunca tendría el impacto financiero como lo tiene la nueva orden de Washington, por que el comercio internacional y las finanzas latinoamericanas se realizan en una escala menor a la de los Estados Unidos.

### Expulsarán a Meredith

JACKSON, Mississippi, 9 (AP) — El Gobernador Ross Barnett dijo hoy que el Consejo de la Universidad del Estado estaba considerando pedir permiso a una Corte Federal para expulsar al estudiante negro James Meredith de la Universidad de Mississippi, debido a sus declaraciones públicas.

El Consejo de la Universidad informó que se tendrá que pedir a una Corte Federal el permiso para expulsar a Meredith, ya que asiste a clases bajo una orden de la Corte.

Tubb, un abogado de West Point, confirmó las noticias de que Meredith había sido reprendido por el decano L. L. Love, de la Universidad piensan que tal maniobra no daría resultados en este momento.

El Consejo de la Universidad informó que se tendrá que pedir a una Corte Federal el permiso para expulsar a Meredith ya que asiste a clases bajo una orden de la Corte.

### Bendiciones del Papa a la América Latina

CIUDAD DEL VATICANO, 6. AP—El Papa Paulo VI envió hoy sus bendiciones a todos los fieles en la América Latina, en una audiencia especial para observar el quinto aniversario del establecimiento de la Comisión Pontificia para la América Latina.

La comisión, establecida por el Papa Pío XII, coordina los esfuerzos de los católicos romanos en el mundo para ayudar a la Iglesia en la América Latina al enviarle sacerdotes y ayuda económica. El Papa Pío XII y el Papa Juan XXIII estaban preocupados por que el catolicismo tenía insuficientes sacerdotes e iglesias en este continente.

El Papa Paulo VI indicó que compartía la misma preocupación.

### Temblor al sudoeste de Nueva York

NUEVA YORK, 9. AP—Un temblor de tierra bastante fuerte a unos 3,600 kilómetros al sudoeste de Nueva York, fue registrada hoy en el observatorio seismográfico de la Univeridad de Fordham.

El reverendo Joseph Lynch dijo que el primer temblor se notó a las 5:31:12 y el segundo a las 5:36:32.

### Petición brasilera al BID

WASHINGTON, 9. AP—El Gobernador de Santa Catarina, Celso Ramos, pidió hoy al Banco Interamericano de Desarrollo (BI) que financie dos proyectos de electrificación en ese estado brasilero por ... 6.100.000 de dólares.

Ramos hizo su solicitud hoy en una visita al BID.

El Presidente del Banco, Felipe Herrera, manifestó al dirigente regional brasilero que se le dará la más rápida atención al proyecto.

En diciembre de 1961 el BID dio su primer crédito a Santa Catarina, una operación de cinco millones de dólares para el establecimiento de una fábrica de papel.

Hasta el presente el BID ha entregado al estado brasilero dos millones de esa partida, mientras el proyecto sigue su desarrollo.

Herrera ofreció un almuerzo al visitante brasilero, que se encuentra acompañado por el director del Banco de Desarrollo de Santa Catarina, Alcides Abreu.

### Huye de Cuba hermano del Ministro Hart

MIAMI, Florida, 9. AP—Fuentes de los exilados cubanos dijeron esta noche que un hermano del ministro cubano de educación, Armando Hart, uno de los más íntimos de Fidel Castro, había huido de Cuba. El anuncio, transmitido a través de La Voz del Pueblo, dijo que Alberto Hart había llegado a Málaga, España, con su señora e hija.

Mercedes Gómez de Hart, viuda de otro hermano, Enrique, quien fue muerto durante una lucha de Castro contra el ex-presidente Fulgencio Batista, llegó a Miami con dos niños hace un año y medio.

Otro hermano, Gustavo Hart, es un refugiado en la ciudad de Nueva York.

### Acusaciones contra Egipto

LONDRES, 9. AP—Se dijo hoy que las Naciones Unidas, los Estados Unidos y la Gran Bretaña estaban lanzando investigaciones separadas en las acusaciones de que bombarderos egipcios habían arrojado gases venenosos sobre tribus yemenitas.

Se tiene entendido que el secretario general de las NN. UU. U Thant, instruyó a sus observadores en la zona desmilitarizada de la frontera de Arabia Saudita y Yemen que averiguen lo que en realidad sucedió. Tomó las medidas después de haberse llamado su atención a las informaciones de gases venenosos, informaciones que recibieron a través de los representantes diplomáticos británicos en Ginebra.

El Departamento de Estado de los Estados Unidos, según las informaciones que circulan en Londres, hacia su propia investigación a través de agentes locales. Los representantes diplomáticos y militares de la Gran Bretaña en el Medio Oriente también llevaban a cabo una investigación similar.

En El Cairo, los funcionarios de la República Árabe Unida inmediatamente desmintieron los rumores que calificaron de ridículos.

En Beirut, se recibió un informe de un otrora oficial de la fuerza aérea norteamericana de California, y ahora coronel en la fuerza realista del destronado Imam de Yemen, diciendo que no había prueba real de las acusaciones.

### Retira Lisboa representación del Congo

LISBOA, 9. AP—Portugal retiró hoy a su representante diplomático en el Congo, según anunció el ministerio de relaciones exteriores.

La acción se produjo después de un anuncio del gobierno del Congo hace dos semanas de que ya no reconocía al gobierno colonial portugués como el legítimo gobierno de Angola.



#### HUELGA EN SANTO DOMINGO

SANTO DOMINGO, 9 (AP)—Unos 20.000 obreros azucareros de la Central Romana, de propiedad norteamericana, irán a la huelga mañana en demanda de un aumento de salarios, según se anunció hoy.

La decisión se tomó al fracasar las negociaciones iniciadas hace cinco meses. Los obreros han pedido el apoyo de la policía para evitar que los "agitadores" traten de fomentar desórdenes.

#### HUELGA EN LIMA

LIMA, 9 (AP)—Se calcula que unos 20.000 empleados de hospitales y dispensarios estaban en huelga hoy en el Perú en apoyo de demandas de aumento de sueldos, ya aprobado por ley.

Agregan que los patronos no han cumplido con la ley que establece aumentos de 320 soles por mes a los empleados y 250 por mes a los obreros.

# A todos los Patronos

## SE LES RECUERDA

Que de conformidad con el artículo 32 de la Ley de Impuesto sobre la Renta están obligados a hacer retenciones sobre los salarios, sueldos, dietas, honorarios, gratificaciones, pensiones, jubilaciones, aguinaldos o décimotercer mes, comisiones, etc.

A las personas obligadas por ley que no hagan las mencionadas RETENCIONES ni las depositen a su debido tiempo en el Banco Central de Costa Rica o Tesorerías Auxiliares, se les hace saber que la ley señala SEVERAS SANCIONES en caso de incumplimiento.

NOTA: Los interesados que deben hacer las retenciones pueden pedir los formularios usados para las mismas y cualquier tipo de información, al Departamento de la Renta.

San José, 8 de julio de 1963.



# deportes

— Por LUIS CARTIN P. —

## Uruguay y Saprissa en gran duelo esta noche



Los isidreños estarán en actividad otra vez esta noche para defender su liderato ante los morados en un encuentro de los más atractivos de la segunda vuelta del campeonato superior de fútbol. Después de su espectacular victoria del domingo sobre los orionistas sus acciones han vuelto a subir en el mercado balompédico. Pero se cree que en esta ocasión van a tener muy difícil labor ante un rival que si bien es cierto está en el último lugar sigue siendo cuadro de categoría. Máxime que para hoy

está anunciada la reaparición de hombres vitales en las filas moradas como Catato Cordero, Edgar Marín y Felipe Induni. La contienda despertó tanto interés que estamos seguros provocará una de las taquillas más altas del torneo hasta la fecha. En el preliminar actúan las reservas empezando a las seis y quince de la tarde. El choque estelar está programado para las ocho y será arbitrado por el conocido referee.

## El ciclismo tico debe competir en Guatemala

La Federación Nacional de Ciclismo quiere agradecer por nuestro medio a todas las personas que de una manera u otra ayudaron a que se llevara a cabo en nuestro país la carrera internacional Doble a Puntarenas, gracias al empeño que pusieron todos los nuestros colaboradores, este evento resultó el de más éxito de todos los que se han realizado, ojalá que esta ayuda se siga prestando en lo sucesivo para bien de nuestro ciclismo.

La Federación de Ciclismo recibió invitación formal para que nuestros rutereros asistan a la séptima vuelta a Guatemala. Los chapines pagan el transporte, estadía y alimentación para seis personas; cuatro ciclistas y dos representantes.

Nuestro ciclismo está en condiciones de asistir a esta vuelta. Los pedalistas han demostrado capacidad para ocupar buenas posiciones en esta dura prueba, la moral está al máximo con la resonante victoria sobre los corredores guatemaltecos. Pero si nuestro ciclismo va a Guatemala, que lo haga con todas las comodidades del caso. Se necesita que lleven bicicletas nuevas que resistan bien el largo evento, repuestos y tubulares en abundancia, una sobrealimentación como las que se les dio ahora. Para todo esto se necesita la colaboración económica de todos los amantes del ciclismo o de las personas que les guste ayudar a un deporte netamente amateur. Miles de personas presenciaron la heroica carre-

ra que cumplieron nuestros muchachos, los vitorearon y aplaudieron a rabiar. Ahora se presenta la oportunidad de demostrar el inmenso cariño que les dejaron ver, ayudémoslos a viajar a Guatemala con buena alimentación y con buenas máquinas.

Los guatemaltecos se preguntaban como era posible que nuestros ciclistas corrieran tan bien con las bicicletas que tenían y con los repuestos con que se contaban. Ahora cabe otra pregunta. ¿Con bicicletas adecuadas, buena alimentación y una buena asistencia, cómo rendirían?

Insistimos, nuestro ciclismo DEBE asistir a Guatemala, pero si lo hace que sea bien acondicionado. Todos Uds. tienen la palabra. **ROCAR**

## Por las Grandes Ligas



Por GONZALO A. PAEZ

El "Mito" de Cooperstown.

Cuénteme, dijo el joven, acerca del baseball.

Qué es lo que deseas saber acerca de él? —contestó el viejo.

Por ejemplo, dónde comenzó?

Tendrás que preguntar a alguien unos 2.000 años más viejo que yo, contestó el viejo.

No está usted bromeando?

Si hasta cierto punto —contestó el viejo—. Lo que quiero decir es que durante el tiempo que he vivido, he oído y leído tanto sobre baseball, en lo cual he estado siempre tan interesado que he llegado a la conclusión de que los escritores e historiadores no están de acuerdo con todas las respuestas. Afortunadamente han sido suficientemente francos para admitir esta verdad... estás escuchando...?

Oh sí. —contestó el joven.

Bueno... tratando de averiguar quien y dónde inventó el baseball, es como preguntar y preguntar quién inventó la bola, quién inventó el bate y quién inventó correr. Los escolares aprenden que el jugar con una bola y una estaca para golpearla, se originó en Egipto en alguna clase de ceremonia más religiosa que deportiva.

De cualquier modo, un juego muy parecido al baseball se jugaba en Francia muchos años atrás, y se llamó "bola de veneno", por otro lado, en Inglaterra, otro juego similar, que se llamó algo así como "dando vueltas" se conocía ya en el siglo 15. Este juego fue traído a Estados Unidos, y se jugó ganando muchos aficionados especialmente en Nueva Inglaterra, en donde se le bautizó con el nombre de "el juego de la ciudad". Desde ese momento, empezó este juego a crecer, hasta convertirse en lo que hoy llamamos y conocemos como "baseball", y después de un tiempo, fue desarrollado y perfeccionado por una pareja de hermanos llamados los hermanos Wright —sin que los vayas a confundir con los propulsores de la aviación, ya que éstos se llamaban Harry y George—. Luego de ellos, vinieron los John Mc Grow, Willie Keeler, y Tinkers-a-Evers-a-Chance, y Ty Cobb y Babe Ruth, y Joe DiMaggio, y Stan Musial, y Mickey Mantle, y Casey Stengel, y Whitey Ford, y Yogi Berra.

Pero —repuso el joven—. No hubo un hombre llamado Abner Doubleday? Yo creí que él había inventado el Baseball.

Sí, contestó el viejo— también hubo un carácter llamado San Nicolás que se dice inventó dar juguetes y regalos en el tiempo de navidad.

Pero —continúa el joven— del modo que yo lo he oído, Abner Doubleday inventó el Baseball en Cooperstown, New York, y por eso es que el Hall de la Fama y el famoso Museo de Cooperstown están allí. Qué hay de eso?

Qué hay de eso, es una buena pregunta —contestó el viejo— trataré de contestarte. El misterio del comienzo del baseball como tal, va muy hondo en 1950. Es aquí cuando Al Spalding, un gran jugador en su juventud y más famoso luego y ahora como fabricante de equipo para jugar al baseball, presidió un comité del cual formaba parte el General A. G. Mills, entonces presidente de la Liga Nacional en los "ochentas", para que estudiaran cómo y cuando se había inventado el baseball.

El comité deliberó durante dos años para hacer público un pronunciamiento que decía que Abner Doubleday había inventado el base ball en una escuela de muchachos en 1839.

Esto fue aceptado por Spalding, y por los interesados de la época, quienes eran suficientemente poderosos para hacer prevalecer la tesis, a pesar de la oposición del inglés Henry Chadwick el primer escritor de baseball, irónicamente ahora ocupando un nicho en el Hall de la Fama en Cooperstown; y digo irónicamente porque públicamente protestó diciendo que el cuento de Doubleday y Cooperstown eran un mito inventado por Spalding y sus compañeros, lo cual resultó más tarde ser cierto.

No hubo además alguien llamado Cartwright que tuvo algo que ver con el desarrollo del juego? —preguntó el joven—.

Ahora —contestó el viejo— pisamos sobre un terreno más firme. Alexander Joe Cartwright también tiene su nicho en el Hall de la Fama, y su placa reza: "Padre del Baseball moderno, instaló las bases 90 pies una de otra, estableció nueve innings como un juego y nueve jugadores como un equipo. Organizó el Knickerbocker Baseball Club de New York en 1845, y llevó el baseball a la Costa del Pacífico y a Hawaii.

Cómo sabe usted todo esto? —preguntó el joven—.

Sólo he leído un libro de John Durant, llamado "La Historia del Baseball", y publicado por Hasting House en 1947.

Entonces —prosiguió el joven— Cooperstown es fraude?

No, de ninguna manera, es una leyenda y una de las mejores. Cooperstown es una adorable ciudad, que en toda su belleza ha sido cuidadosamente preservada a orillas del Lago Otsego. Es una pequeña ciudad que jamás habrá de ser restaurada, como por ejemplo Williamsburg, Virginia. Es ahora como era hace 200 años, y como será posiblemente dentro de 200; y si el General Mills la escogió como cuna del baseball, digamos que hubo un toque de genialidad en su escogencia.

Algo más que decir? —preguntó el joven—.

Sí, —contestó el viejo— vete a dormir.

## Niko Kaló, campeón Mundial Jr.

Los cables trajeron ayer otra grata nueva sobre la actividad internacional que sigue realizando en forma sobresaliente, el joven y extraordinario jugador tico-griego Niko Kaló.

Al darse a conocer los ganadores de los diferentes títulos del mundialmente famoso Torneo de Wimbledon, Inglaterra, se anuncia que nuestro compatriota ganó el título mundial junior (juvenil).

Desgraciadamente no hubo cables a través de la competencia se dio mucho dato de las categorías superior pero no ha sido sino hasta hoy que se supo que se estaba también jugando un torneo juvenil.

El triunfo de Niko quedó con firmado además mediante un cable recibido por su padre Don Anatole Kalo, en que su hijo le informa de su gran actuación.

VACACIONES DE  
15 DIAS!!  
APRENDA A  
NADAR

Academia de Cultura Física  
Lourdes. Tel. Rural 107 B  
Alfredo Cruz, Director





### ESTADISTICA DEL CAMPEONATO

EQUIPOS	J	G	E	P	GF	GC	Pts.
URUGUAY	6	4	0	2	11	10	8
CARTAGINES	6	4	0	2	9	8	8
ORION	6	3	0	3	10	8	6
ALAJUELENSE	5	2	1	2	9	9	5
HEREDIANO	6	2	1	3	10	10	5
SAPRISSA	5	1	0	4	6	10	2

**PROXIMOS PARTIDOS:**

Sapriisa - Uruguay (Miércoles) Estadio Nacional  
 Alajuelense - Orión (Domingo) Estadio Alajuela  
 Sapriisa - Cartaginés (Domingo) Estadio Nacional

PARTIDOS JUGADOS: ...	17
GOLES MARCADOS: ...	55
EXPULSIONES: ...	7
PENALTY'S: ...	4

**MEJORES ANOTADORES:**

ELIZONDO (Uruguay) ...	5
MORALES (Orión) ...	4
GARITA (Herediano) ...	3
GORDON (Cartaginés) ...	3
QUESADA (Herediano) ...	2
SOLERA (Alajuelense) ...	2
VALENCIANO (Uruguay) ...	2
PEARSON (Orión) ...	2
GAMEZ (Alajuelense) ...	2
RODRIGUEZ (Herediano) ...	2
MUNOZ (Alajuelense) ...	2
TROZ (Cartaginés) ...	2
HERNANDEZ (Cartaginés) ...	2

## Asdrúbal Meneses se recupera

El gran arquero brumoso Asdrúbal Meneses ya está restablecido de las lesiones sufridas en el partido de campeonato jugado por su club frente al Orión hace algunas semanas en el estadio cartaginés.

Como se recuerda tuvo que estar incluso hospitalizado por varios días.

Su fuerte constitución le ha permitido recuperarse rápidamente.

Ya la próxima semana volverá a los entrenamientos y se da por un hecho que reaparecerá en el próximo partido de su equipo que será con el Sapriisa en el estadio capitalino el domingo 14 de los corrientes.

Por las grandes simpatías de que goza el caballeroso arquero estamos seguros de que esta noticia será bien recibida en todos los sectores.

## Por primera vez "La Nación" gana a LA REPUBLICA un partido de futbol

Los comentarios que se han suscitado con motivo del partido de fútbol entre "La República" y "La Nación" por el Campeonato Gráfico son en su totalidad falsos a la verdad.

El duelo que los colegas ganaron a los muchachos de casa sin duda alguna fue disputado en todo su desarrollo. Un gol temprano fue lo que motivó la derrota de "La República", lo que aprovecharon sus adversarios para desplegar una táctica subterránea de desbaratar todas las entradas a como hubiera lugar, y botar bolas fuera de la cancha constantemente. Se jugó más afuera que dentro.

Ha sido esta la primera de-

rota que sufre "La República" de parte de "La Nación" en la historia de los campeonatos gráficos que se han jugado.

Pero han formado una "alharaca", como si el triunfo hubiera sido contra el Santos, Real Madrid, etc.

La eliminación de nuestro cuadro nunca se ha producido como lo dice "La Columna". Sería interesante que el redactor que creemos no conoce nada de fútbol, fuera de vez en cuando a La Sabana o por lo menos preguntara la situación del certamen. "La República", clasifica con sólo empatar el partido que les falta el domingo contra la Tipográfica Nacional.

# deportes

— Por LUIS CARTIN P. —

## LIGA NACIONAL DERROTO A LA AMERICANA

Por Jack Hand

CLEVELAND, 9 (AP) — El maravilloso Willie Mays produjo 2 carreras, anotó 2 y estáfo 2 bases para la Liga Nacional en su victoria de 5-3 sobre la Liga Americana en el juego de estrellas ante 44.160 aficionados que se divertieron abucheando al contingente de los Yanquis de Nueva York.

El manager de los Gigantes de San Francisco, Alvin Dark, que dirigió la Liga Nacional, conservó la mayor parte del tiempo su alineación inicial mientras Ralph Houk, de los Yanquis, estuvo haciendo sustituciones continuamente, utilizando a 21 de sus 25 jugadores.

Con su triunfo, la Liga Nacional redujo la ventaja de la Americana en la serie de 34 encuentros. Fue la quinta victoria de la Nacional en los últimos 7 juegos, y uno de los otros dos de un empate.

Bobby Richardson bateó en dos dobles matanzas que cortaron ofensivas de la Americana, y Joe Pepitone prefirió hacer un out sin asistencia en primera base en la quinta entrada mientras Tommy Davis anotaba desde tercera la carrera que dio la ventaja definitiva a la Liga Nacional.

Mays, que en la temporada ha estado por abajo de su nivel normal modificó el libro de récords de los juegos de estrellas superando dos de sus propias marcas con las 2 carreras anotadas y las 2 bases robadas. Y empató con Stan Musial en más hits, con 20.

Jim Bunning, de los Tigres de Detroit, a quien no le habían hecho carrera en nueve entradas de juegos de estrellas, vio su cadena rota cuando le hicieron una carrera sucia en la quinta entrada, que lo convirtió en el pitcher derrotado.

Bunning dio base a Tommy Davis, de los Dodgers, con la anotación empatada a 3. Después que Hank Aaron de los Bravos, elevó para el primer out Bill White, de los Cardenales, sacó bola lenta por tercera base. Frank Malzone, de los Medias Rojas, dudó un momento y después tiró a segunda para el out forzado, Richardson pifió la pelota y Davis siguió a tercera cuando Mays bateó bola a Pepitone, el primera base de los Yanquis jugó a lo seguro corriendo a primera para sacar a Mays muchos pensaron que tenía buena oportunidad de haber sacado a Davis en home.

Después de batear 7 hits y a notar 3 veces en las tres primeras entradas, los peloteros de la Americana fueron dominados

en el resto del juego, mientras los de la Nacional agregaban otra carrera en la octava con sencillo de White, que se robó la segunda y anotó luego con sencillo de Ron Santo, de los Cachorros.

CLEVELAND, 9 (AP) — El intrépido Willie Mays se esta-

fó dos bases, produjo dos carreras y anotó 2 al ganar la Liga Nacional por 5-3 a la Liga Americana en el 34 juego de estrellas de beisbol.

Lo mejor de la Liga Americana fue el pitcheo de Dick Radatz, de los Medias Rojas de Boston, que ponchó a cinco en las entradas octava y novena.

## Hoy Reaparece Catato Cordero



Como un gran acontecimiento futbolístico destacamos la reaparición hoy en las filas del Deportivo Sapriisa, del gran zaguero y capitán Marlo "Catato" Cordero. De todos es sabido que después de enorme actuación en el reciente Primer Campeonato Norte Centroamericano y del Caribe de Fútbol, optó por el retiro voluntario después de casi veinte años de servir a su club y al fútbol nacional. Pero la grave crisis que hoy vive la entidad morada lo ha obligado a posponer el cese de su extraordinaria carrera futbolística para ayudar con su valioso concurso a sortear el mal rato. Su gesto retrata una vez más a quien ha sido verdadero ejemplo de corrección deportiva dentro y fuera de la cancha.

# HOY MIERCOLES - ESTADIO NACIONAL A LAS 8 DE LA NOCHE

EL MAS SENSACIONAL PARTIDO DEL PRESENTE CAMPEONATO

## SAPRISSA vs. C. S. URUGUAY

Con su Equipo Completo

El equipo del Momento, Puntero del Campeonato

### REAPARICION

Catato Cordero, Edgar Marín, Cuty Monge y Felipe Induni  
 A LAS SEIS Y MEDIA HORAS  
 PRELIMINAR DE RESERVAS

**PRECIOS**

PALCO GENERAL \$ 6.00  
 Sombra \$ 4.00  
 Media Sombra \$ 2.00

**MUJERES**

Pagan, únicamente UN COLON, no es menester ir acompañadas de un CABALLERO. Niños, con un adulto, tienen entrada gratuita.

**SOCIOS DEL SAPRISSA**

Gozan de entrada gratuita, a la respectiva gradería, recibo mes de Junio - Cupón N° 1.

ESTOS SENSACIONALES PARTIDOS SE JUGARAN CON BOLA CRIOLLA, QUE DISTRIBUYE EN EL PAIS, SU TIENDA CARLOS LUIS





## Cinco mil personas protestan por mal servicio de buses

La Dirección General de Tránsito, por medio del Coronel Alvaro Arias recibió ayer un escrito con cinco mil firmas de personas afectadas, en el cual solicitan la intervención de esa Dependencia para acabar con el desastroso estado en que se encuentra el transporte remunerado de personas al Barrio Cristo Rey. El escrito dice lo siguiente:

Señor Director Gral. de Tránsito Coronel Alvaro Arias Gutiérrez Su Despacho.

"Nosotros, miembros de la Junta de Bienestar Social del Barrio Cristo Rey, en nombre propio y en nombre de los vecinos de este populoso barrio, le manifestamos por este medio, nuestro apoyo in condicional para que siga aplicando sin contemplaciones, las medidas para mejorar el servi-

cio de transportes remunerados, medidas que van en provecho de los usuarios y que merecen nuestra más calurosa felicitación. Al mismo tiempo pedimos a usted respetuosamente gestione con las autoridades respectivas, la licitación de la línea de autobuses de este barrio, que entendemos se tiene que hacer por haber terminado el permiso de la que actualmente presta su pésimo servicio con unidades de más de veinte años de uso y con todos los inconvenientes de atraso y malacrianza para los pasajeros, que por fuerza tenemos que usar la."

Del señor Director muy atentamente,

Juan Antonio Polanco T. Secretario

SIGUEN CINCO MIL FIRMAS MAS.

## Ola de irrespetos en cine cartaginés

Varias personas resultaron con quemaduras de consideración, siendo necesario que se las atendiese en el Hospital Max Peralta. Contra estas personas fueron lanzados petardos encendidos en el cine Apolo de aquella ciudad.

Se dijo que los heridos denunciaron el caso ante la comandancia de Plaza pero aunque estuvieron buscando a los culpables del atentado, no pudieron localizarlos. Se ha informado que la ola de pachuquismo en este cine es insostenible. Declararon que era extraño que la policía no pudiese controlar a la pequeña pandilla de inmorales.

## Centro de beneficencia asaltado

### nuevamente

La policía capturó en la propiedad de un centro de beneficencia de esta capital a un viejo delincuente llamado O. González G., con ficha N° 4422 y un registro de más de 40 robos.

Posteriormente se estableció que este sujeto penetró al local mediante violencia. Se robaron más de 1500 colones en prendas de vestir que estaban listas para distribuir entre los niños pobres de la capital.

La denuncia de los hechos fue presentada en la Investigación por una Monja a cargo del establecimiento, quien declaró que este era por lo menos el tercer asalto en menos de un año. Advertió que los ladrones habían causado enorme daño a las gentes necesitadas.

El detenido O. González dijo que no recordaba nada, y que no admitía la acusación de robo. El pillo fue cazado porque funcionó la alarma contra robos. Sin embargo el otro maleante y el botín desaparecieron.

## INCREIBLES ABUSOS EN LINEA DE TIBAS



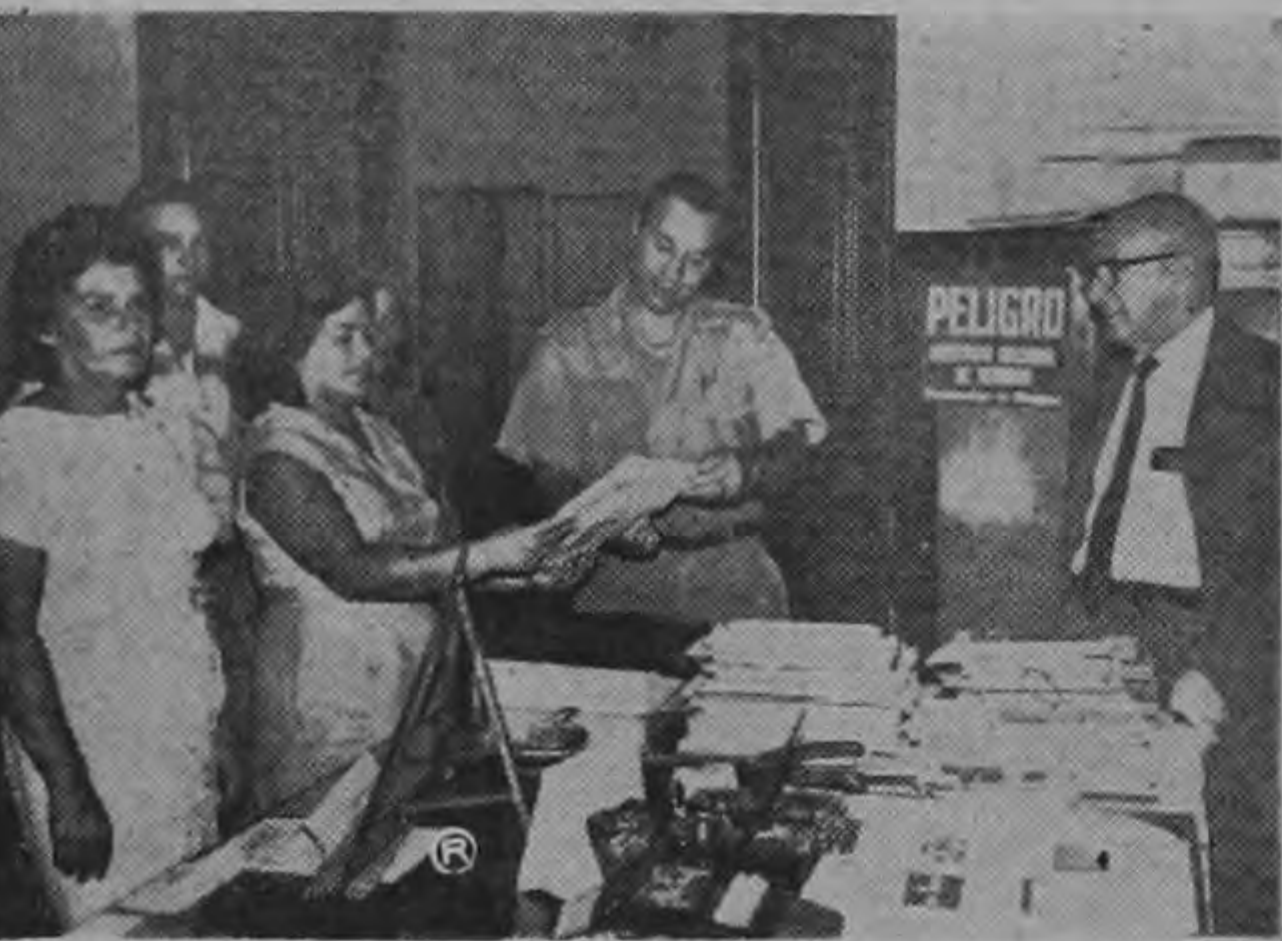
USUARIOS DE LOS SERVICIOS DE BUSES DE TIBAS, protestan enérgicamente por las tropelías que cometen los autobuseros que sirven la ruta. Han dicho que son maltratados, dejados en cualquier parte, tienen que esperar los buses hasta que el dueño quiera enviar los vehículos y un sin fin de denuncias más las cuales publicaremos en nota aparte. Foto Solanov—

Vecinos afectados que viven en el área de Tibás, quienes forzosamente tienen que utilizar los servicios de la empresa de buses que sirve a ese lugar, han venido para quejarse por milésima vez de la situación espantosa que tienen que confrontar al usar estos servicios.

Dijeron entre otras cosas que en una ruja corta como esa, los hacen cambiar dos y más veces de vehículo porque se van ran o porque no pueden subir la cuesta de Cinco Esquinas. Agregan que lo que hacen es que cambian el rótulo de destino y les causan innumerables molestias después que han pagado su pasaje. Dicen además que los autobuseros se paran las horas muertas, aunque el vehículo esté sobre cargado, para esperar un último pasajero más. "La atmósfera del destaralado vehículo se torna irrespirable, dicen y agregan que "por eso es que llegamos tarde a nuestras labores."

Han dicho además que las "hor-

quetas" que tienen para marcar los pasajeros causan innumerables perjuicios, especialmente a las señoras que esperan bebé. Advirtieron que más de una señora ha sido lastimada por estos artefactos que cuando llueve causan más perjuicios porque toda la gente quiere entrar de golpe, ya que además, las unidades no hacen el servicio con la regularidad exigida por la ley. De otra cosa se quejan y es de que los autobuseros de esa línea ordenaron condenar una de las únicas dos puertas de salida. Le pusieron barra de acero, convirtiendo al vehículo en una mortífera ratonera. La gente dice que el día que un vehículo de éstos, se vuelque, va a morir todo el pasaje completo porque van sobrecargados. Dejamos expuesta la queja sentada por numerosas personas entre las que se encontraba el Agente de Policía de San Francisco de Dos Ríos señor Fernando Fernández, quien reside en Llorente.



ESCRITO CON CINCO MIL FIRMAS fue entregado ayer al Director de Tránsito Coronel Alvaro Arias Gutiérrez, quien lo recibe en presencia del Agente Judicial Primero le Tránsito don Romualdo Bolaños. En ese escrito declaran los vecinos que el servicio de buses al sector es completamente inmoral. Foto W. Barrantes.

## SE ATRASARA REVISION DEL CODIGO PENAL

Los Secretarios de la Asamblea Legislativa enviaron a la Corte Suprema de Justicia la proposición de algunos diputados, acogida en sesión de 26 de junio próximo pasado, para que integraran una comisión —de acuerdo con el inciso 7) del artículo 71 de la Ley Orgánica del Poder Judicial— de preferencia con los profesores de la materia de la

Facultad de Derecho de la Universidad Nacional, que proponga las reformas del caso con el propósito de actualizar el Código Penal vigente.

La Corte respondió a la Asamblea Legislativa que veía con mucha simpatía esta iniciativa y expresó la necesidad de revisar el Código Penal, pero que lamentablemente no dispone por ahora

de partida en su presupuesto, que le permita cubrir el pago de los honorarios de la comisión que podría realizar la correspondiente labor.

La Asamblea Legislativa, vista la urgencia y necesidad de realizar este importante trabajo, tendrá que buscar los fondos necesarios para llevarlo a cabo.

## Estafas por falsa casa de préstamos

No menos de cien personas han denunciado pequeñas estafas cometidas por un sujeto apellidado Sánchez; las cuales ascienden en conjunto a una suma considerable.

Los denunciantes declararon en la Investigación que se dirigieron a esa casa de préstamos —que tiene dos oficinas— después de ver cierto anuncio en un periódico en que se ofrecía dinero sin más garantía que la mención de un nombre conocido. Al pedirseles la cantidad que solicitaban, se les cobraba en el acto el uno por ciento de la operación total. Se les decía que volverían luego, pero ese luego jamás llegó. Los quejosos dicen que

tienen seis meses de andar tras el préstamo o tras el dinero que pagaron. La mayoría de las personas pagaron treinta pesos de adelanto.

Fue detenido un sujeto apellidado Sánchez, quien aparentemente dirige el negocio. Dijo que "esa gente no tiene paciencia". Luego admitió que las solicitudes de dinero ascienden a 36 mil colones y que él apenas tiene 4 mil. La serie de denuncias fue remitida ayer a conocimiento de las autoridades judiciales. En las diligencias consta que en las oficinas había una máquina de estampar cheques, la cual tiene una placa que dice INVU.

## El Ministerio de Economía y Hacienda

### AVISA:

Que el señor Bernal Jiménez Monge, Ministro de Economía y Hacienda, se dirigirá al país por el Canal 9, en cadena con las radioemisoras nacionales, el próximo miércoles 10 de los corrientes de 7:00 a 7:30 p. m., para explicar algunos de los proyectos del

## "PLAN DE EQUILIBRIO FISCAL"

que sometiera a consideración de la Asamblea Legislativa.

## PROPONEN AUMENTO AL PRESUPUESTO DEL MAG

Las manifestaciones públicas que en los últimos días han hecho el Diputado don Teodoro Quirós, el Consejo Nacional de Producción y la Municipalidad de Orotina, para que se eleve el presupuesto del MAG el año entrante, se estima por funcionarios de ese Ministerio que son el comienzo de un movimiento más amplio, en el cual participarán otros municipios y organismos relacionados con actividades agropecuarias en Costa Rica, para tal propósito. Es to a pesar de la grave crisis fiscal, por cuanto se considera que, precisamente una forma de conjurar este magno problema económico es el dotar al MAG de elementos suficientes para que pueda con

amplitud hacer un trabajo conducente al aumento de la producción. Es innegable —manifestaron estas fuentes— que Costa Rica no ha rebasado la etapa agropecuaria, para no hallar la salvación en aumentar sus productos agrícolas y ganaderos. En estos momentos cuando todos tenemos el deber de cooperar para enjugar el considerable déficit fiscal, todo no ha de ser drásticas economías. Es indispensable dotar a los organismos de la producción de medios suficientes para que fomenten ésta a un grado máximo y en este sentido sí cabe que la Asamblea apruebe un aumento del presupuesto del MAG para 1964.





AHORA RESULTA QUE según la Contraloría, el aumento de un 66% en las tarifas a agua para la zona metropolitana, es correcto... Lo que nadie dice es de dónde sacarán los vecinos para pagar el aumento... (sigue)

PORQUE SEGUN las estadísticas, lo que no sube son los sueldos y jornales... El poder adquisitivo del pueblo permanece igual, o baja, mientras todo sube de precio... Y también ¡el agua! (sigue)

EL PRESIDENTE ORLICH en cierto discurso, se lamentó de no haber logrado un aumento de sueldos y jornales, y prometió que los artículos de primera necesidad no serían subidos de precio... ¿No es el agua un artículo de primera necesidad para las familias capitalinas?

LA ASAMBLEA LE HA puesto banderillas al toro Judicial... Los honorables señores Magistrados van en gestiones al Poder Ejecutivo... El Presidente los desvía rumbo a la Asamblea... El problema es "casi nada": 21 millones de colones!

AHORA RESULTA QUE la Asamblea Legislativa se hace eco del editorial de fecha 15 de junio de "LA REPUBLICA" y en un dictamen de mayoría aconseja la revisión de las Subvenciones que paga la Administración Central... (sigue)

LO QUE CIERTOS acomodados y tocados a lo vivo, llamaron "disparates", día a día se tornan realidades como puños, necesidades de solución urgente... Por algo todo el pueblo compartió la casi totalidad de los puntos —17 puntos— sugeridos en el Editorial... Para verdades ¡el tiempo!

¿EN QUE QUEDARON las investigaciones que dijo haría la Junta Directiva del Consejo Nacional de la Producción sobre exportación ilícita de carne procesada? (sigue)

¿YA SE SUPO ALGO de las "pistas" que había en el caso "Leonel Cabezas"? ¿Ha contestado alguien al diario "La Nación" de Managua, sobre el infundio del asesinato? ¿Saben las autoridades las vinculaciones de Leonel Cabezas, con destacados personeros comunistas? ¿Por qué ese afán del diario nicaragüense en desprestigiar nuestras autoridades y nuestra limpia democracia? Son preguntas que uno recoge por las calles...

# EGRESADOS DEL IFPM RECIBIRAN DIPLOMA

A las ocho de la mañana del sábado 13 de este mes, 262 egresados del Instituto de Formación Profesional del Magisterio (IFPM) recibirán sus diplomas en acto público en el Paraninfo de la Universidad de Costa Rica. De ellos, 238 obtendrán título de maestros normales y 24 certificación de post-graduados. Su esfuerzo ha sido admirable, pues quienes entre este número no eran bachilleres tuvieron que estudiar durante siete años y tres si eran bachilleres. Estos elementos ya con sus títulos entrarán a la Categoría B del escalafón los maestros normales y a la categoría A los post-graduados. El IFPM que tantos educadores ha preparado desde su fundación, hace algunos años, se anotó un gran triunfo con la dación de título profesional a este considerable número de los mismos.

Rica, fue nombrado para el cargo de Alcalde de Orotina. El Lic. Héctor Antonio Ortiz Oreamuno, viejo servidor del Poder Judicial actualmente jubilado, Juez de Golfito.

# NOMBRAMIENTO EN EL PODER JUDICIAL

La Corte Suprema de Justicia hizo en su sesión de ayer dos importantes nombramientos. El Sr. Luis Miranda Ugalde, egresado de la Escuela de Derecho de la Universidad de Costa

Rica, fue nombrado para el cargo de Alcalde de Orotina. El Lic. Héctor Antonio Ortiz Oreamuno, viejo servidor del Poder Judicial actualmente jubilado, Juez de Golfito.

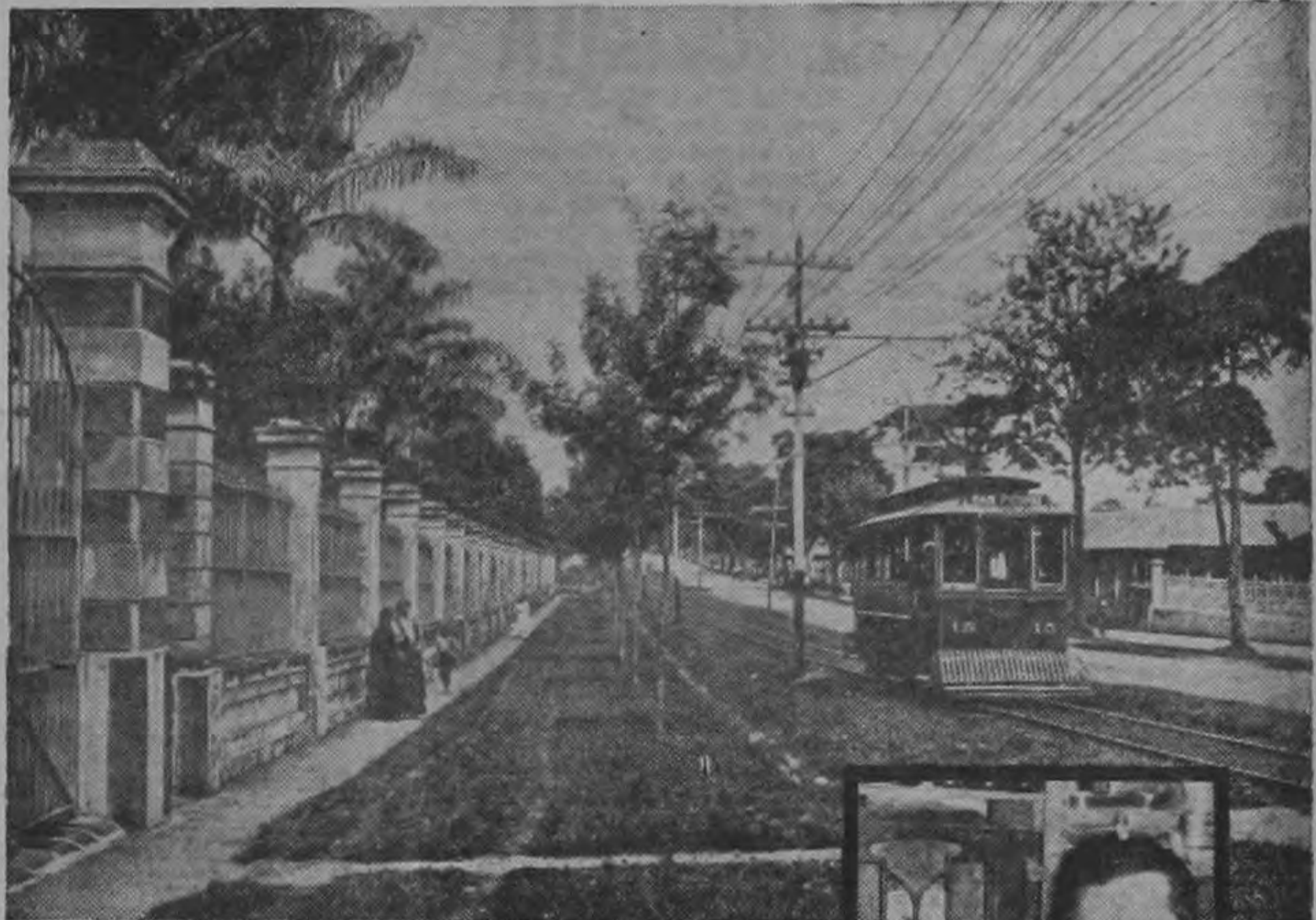
# Licitación para 26 transformadores de el ICE

El Instituto Costarricense de Electricidad, mediante Acuerdo del Consejo Directivo, ha adjudicado el contrato de licitación para la compra de 26 transformadores que están destinados a un programa de subestaciones en Orosi, Birris, Los Angeles, Dulce Nombre y Cachi todas localidades

en la provincia de Cartago. La adjudicación recayó en la oferta presentada por la firma industrial "Westrade Inc." de Estados Unidos, conforme al siguiente detalle: 18 transformadores de corriente de 15 kilovoltios a \$ 116.00 c/u; 12 transformadores de corriente de 34.5

KV a \$ 173.00 c/u y 8 transformadores de potencial de 8.4 KV a \$ 135.00 c/u. El valor total de la compra alcanza a \$ 6.030.00 CIF Limón, para entregar 15 semanas después de confirmado el pedido, el cual se pagará con giro a 90 días vista.

# HACE 25 AÑOS...



Así lucía el Paseo Colón cuando el Sr. Marco Tulio Camacho, a la derecha, compró su radio PHILIPS hace más de 25 años! El tiempo ha pasado, muchos de esos edificios ya han desaparecido...



# y el PHILIPS DE DON MARCO SIGUE SONANDO

Por eso, cuando Ud. compra un PHILIPS, Ud. sabe que su dinero está ahí... dándole servicio por mucho tiempo! Y cuando al cabo de los años desee cambiarlo, su radio PHILIPS todavía vale dinero!

Compre para siempre... compre PHILIPS



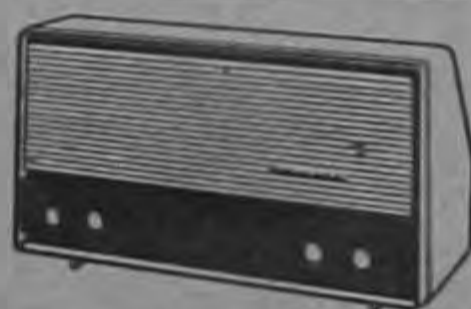
**EL COMPAÑERO:** Portátil con 3 bandas espaciadas. Gran selectividad! Usa 4 pilas de lápiz. MENSUAL: \$ 41.00



4 bandas y 9 transistores. Funciona con 6 pilas de foco. - Modernísimo mueble en 3 colores. MENSUAL: \$ 54.00



**TRANSWORLD:** Lo mejor en portátiles de onda corta. Alcance mundial! 4 bandas y 9 transistores. MENSUAL: \$ 64.00



Receptor de 3 bandas, con parlante de 4" y elegante mueble en 4 combinaciones de colores. MENSUAL: \$ 38.00



**AUDIORAMA:** 6 bandas! 11 teclas de control! - 2 altavoces HF. Adaptable a estereofonía. MENSUAL: \$ 100.00



Modelo de mesa, de una banda, con parlante de 4". En 3 combinaciones de colores a escoger. MENSUAL: \$ 34.00



VEALOS... OIGALOS... Y ASOMBRESE EN:



LA MARCA QUE USTED CONOCE DESDE NIÑO!



# Cámara de Transportes se queja de disposiciones del Tránsito

Con el Presidente de la República y el Ministro de la Presidencia Sres. Orlich y Quirós Sasso, se entrevistaron ayer poroneros de la Cámara de Transportes para objetar algunas de las disposiciones tomadas por la Dirección General de Tránsito en cuanto a requisitos que deben llenar los buses que se dedican al transporte remunerado de personas.

Primer Mandatario que ellos aceptan, lo referente a las medidas de seguridad, pero que objetan lo que a medidas mínimas se refiere ya que no podrían cambiar las que tienen la mayor parte de los buses que son menores, aunque si están de acuerdo con que los nuevos que pongan en circulación las tendrán.

Indicaron que se aplicase las medidas con todo rigor, la ma-

yor parte de los buses que circulan tendrán que ser retirados.

El Presidente y su Ministro Quirós Sasso indicaron a los señores de la Cámara de Transportes, después de oírlos, que conversarán con el Coronel don Alvaro Arias, Director General de Tránsito, a fin de que bus-

quen una solución al problema y, de no arribarse a nada se reunirán el mencionado funcionario los transportistas y el Presidente para ver qué solu-

ción se acuerda.  
Se agregó que la Dirección General de Tránsito ha actuado en todo con pleno respaldo del Ejecutivo.

## EL CONSEJO ECONOMICO ESTUDIA SOBRE BAUXITA

El Consejo Económico entra hoy, a estudiar lo relativo a la explotación de la bauxita ya que para ello el Ministro de Industrias don Hernán Garrón Sazazar les entregó copia de todos los informes que al respecto ha hecho el Ministerio a su cargo, tanto por el Departamento de Geología, la Municipali-

dad de Pérez Zeledón y los técnicos en Jamaica.

Se espera que el Consejo de Cida en breve al respecto para ver si es posible iniciar la explotación de esa riqueza a la mayor brevedad posible ya que sería una fuente magnífica de ingresos al país.

## Nixon hace declaraciones después de hablar con Franco

Barcelona. El ex-vicepresidente Nixon ha manifestado a un redactor de la Agencia Cifra en Barcelona su impresión sobre la audiencia que poco antes le había concedido el Generalísimo Franco.

"La entrevista ha sido muy agradable —dijo—, hablamos de temas de España, de Europa y de América Latina. El Caudillo ha preguntado por la salud de Eisenhower y he podido decirle que, afortunadamente, es buena. Por mi parte recordé al Generalísimo que Eisenhower me ha hablado muchas veces del grandioso recibimiento que le dispensado en España durante su visita de hace algunos años a Madrid".

Añadió que estaba muy contento de su visita a la Ciudad Condal, aunque sentía que no le acompañasen en este viaje su esposa e hijas.

"Acabo de visitar Madrid —dijo—. Una ciudad muy simpá-

tica y bonita. No ignoro que es la capital y que tiene una población populosa, pero como tampoco desconozco la importancia de Barcelona he querido visitarla, aunque sólo sea por unas horas. De los dos días que llevo en España, uno lo dedico a Barcelona para conocer la ciudad y estrechar las relaciones amistosas que unen a España y a mi país, así como para visitar la Feria Internacional de Muestras".

Sobre su visita al Valle de los Caídos, el señor Nixon dijo: "Es una de las más importantes obras de Ingeniería Arquitectónica que he visto. Es una maravillosa idea hecha realidad. España puede estar orgullosa de este monumento".

El ex-vicepresidente de los Estados Unidos visitó más tarde el Ayuntamiento de Barcelona, el Barrio Gótico, la Catedral y la Feria de Muestras. A última hora de la tarde regresó a Madrid en avión.

## RADIO TAXI



Teléfonos: 7164-2552-5552  
**CARROS NUEVOS Y GRANDES. SERVICIO INMEDIATO. SERIEDAD CONFORT.**

## TIC-TAC CANAL 7

MIÉRCOLES 10 DE JULIO

5.32 Presentación  
5.34 El Espantapájaros  
5.45 DEBBIE DRAKE  
6.00 LAUREL Y HARDY  
6.30 Actualidades  
7.00 Sr. Ministro Economía y Hacienda  
7.30 Realizaciones Francesas  
7.42 Trío San Fernando  
8.00 BORIS KARLOFF Escogiendo una Víctima  
9.00 VENTA REGALO T V.  
9.30 Este es Nueva York  
10.08 Cierre.

## CINE GUADALUPE

Miércoles 10 de Julio 1963.  
A las 8 p.m. \$ 2.00  
Gran homenaje y despedida de:

### Fabricio

Ahora con los SUPERPERSONAJOS del Twits. Y en la pantalla la gran película titulada:

## MIS ABUELITAS NO MAS

Con el genial Clavillazo



HOY MIÉRCOLES 10 DE JULIO DE 1963

1.57 pm. Patrón Canal 7. Himno Nacional, saludo y lectura del programa del día.  
2.00 LA NOVELA FAB  
2.30 ZONA TORRIDA  
5.00 UN CUENTO Y ALGO MAS (vivo)  
5.30 Fábulas  
5.45 Aprendamos Inglés  
6.00 TELENOTICIAS CANAL 7. (vivo)  
6.30 LA NOVELA FAB  
7.00 BONANZA  
8.00 SURFSIDE 6  
9.00 LOS INTOCABLES  
10.00 FORO 7  
10.30 Patrón Canal 7. Himno Nacional, Despedida.

## Déficit en la balanza de pagos

WASHINGTON, Julio 9 — Para resolver el déficit en la balanza de pagos de los Estados Unidos, el Secretario de Hacienda C. Douglas Dillon recomienda como solución básica "una vigorosa, dinámica y próspera economía norteamericana en ascenso".

Tal economía, dijo el Sr. Dillon ayer lunes, es "el escenario necesario para alcanzar el nivel de competencia que nos permita incrementar nuestros sobrantes de productos comerciales; para llegar a niveles en la demanda y en las utilidades que sean incentivos a mayores inversiones de capital, con lo cual habrá un mejor equilibrio en nuestro movimiento de dinero de doble dirección; y para asegurar a nuestros amigos en el extranje-

ro que es preferible invertir los dólares, para obtener intereses y utilidades, que cambiarlos por oro".

El Sr. Dillon habló ante la comisión económica conjunta del congreso, que inauguró un renovado estudio de la balanza de pagos.

## Objetos Perdidos

Gratificaré a quien dé informes sobre perra Pointer alemana color café con pintas grises. Perdida por Barrio del Pacífico.  
Francisco Sánchez  
Tel.: J 6297

EMPRESA TEATRAL URBINI S. A.  
HOY Miércoles 10 de Julio 1963. HOY

## PALACE

3 - 7 - 9.15 \$ 3.00  
Histeria! Terror! Suspense! Glenn Ford.

## EL MERCADER DEL TERROR

### VARIEDADES

3 - 6.45 - 9.15 \$ 4.00

Anthony QUINN, Silvana MANGANO.

## BARRABAS

### CALIFORNIA

4 - 6 - 8 \$ 3.00

Los espías que cambiaron el destino del mundo en la última guerra!!

## QUIEN ES UD. SR. SORGE?

### MODERNO

3 - 7 - 9 \$ 2.00

En un mar de carcajadas! CANTINFLAS.

## CABALLERO A LA MEDIDA

### IDEAL

6.30 - 8.30 \$ 2.00

El taquillazo! La maravilla! Dolores Hart.

## VEN A VOLAR CONMIGO

### COLON

6.30 - 8.30 \$ 1.50  
Clark Gable,  
FLAMA DE TRACION

### CASTRO

7.30 \$ 1.00  
Lang Jeffries,  
SOLO CONTRA ROMA

### LIBANO

8 - \$ 1.25 7 - 9 - \$ 1.50  
Leslie Caron,  
LILI

### RIO

8 \$ 1.50  
Andrezej May,  
EL ATENTADO

## REX

3 - 7 - 9 \$ 3.00

Gran pre-Estreno que lo hará reír durante la totalidad de su proyección — JERRY hereda una fabulosa fortuna sin saber que él es el heredero!

### EL REY DE LOS COMICOS

Que me importa el dinero

**Jerry Lewis**  
In **"IT'S ONLY MONEY"**  
CAPITOLIO  
7 y 9 \$ 1.50  
Tony CURTISS - Suzanne PLESHETTE en la comedia con maravilloso final en Disneyland en Colores:  
20 KILOS DE LIOS

## REINA 8 \$ T.50

JANE MANSFIELD  
EL DIABLO RUBIO  
Policiaco

## CID 8 \$ 1.25

BERLIN DE NOCHE  
Musical en Colores

## RAVENTOS

3 - 7 - 9 \$ 2.00

## ARANJUEZ

8 \$ 2.00

(Sólo para mayores de 21 años)

Ganadora del premio a la mejor película en el Festival de Berlín.—

UNA PRODUCCION JOSEPH JANNI  
ALAN BATES  
**"ALGO QUE PAREZCA AMOR"**  
(A Kind of Loving)  
Presentado por THORA HIRD  
JUNE RITCHIE

## LUX

7 - 9 \$ 2.00

Rosanno BRAZZI — Tina LOUISE

en la espectacular película en CinemaScope y Colores:

### EL SITIO DE SIRACUSA

### ADELA

6.45 - 9 \$ 2.00

(Sólo mayores de 21 años)

DOS BUSCANDO UN DESTINO

La gran obra de Gibson

PROXIMO JUEVES — REX —

PREMIERE DE GALA — UNICO DIA

### LOS AMANTES DEBEN APRENDER

Troy DONAHUE — Suzanne

PLESHETTE — Colores

## "Fui a Tegucigalpa a trabajar no a divertirme"

Refiriéndome a publicación hecha por La Prensa Libre, el Sr. Ministro de Hacienda Lic. Jiménez Monge indicó a los periodistas que su viaje a Tegucigalpa efectuado la semana pasada no fue de turismo ni de diversión sino de trabajo.

"Trabajamos hasta pasada la media noche del domingo —dijo agregando— las decisiones que allí se tomaron son de gran trascendencia para el futuro económico de Costa Rica. A esas conferencias tiene por fuerza, que asistir el Ministro de Ha-

cienda de cada uno de los países ya que son del Consejo Económico Centroamericano que es un organismo de decisión, de allí que yo fuera y, repito, considerando que la reunión fue de gran importancia para este país.